

## Begin and Carter open talks today

**Jerusalem Post Correspondent**  
WASHINGTON. — Prime Minister Menachem Begin and President Jimmy Carter open their talks here today with differences in their approach to a Middle East solution, but apparently with a common wish to avoid a confrontation.

The Israeli Prime Minister will seek to establish a good personal relationship with the American President. At the same time, Begin will present the legal and security aspects of his position on Judea and Samaria.

Begin appears to be hoping that even a failure to reach agreement will not lead to an open quarrel. Moreover, he has reportedly come prepared to demonstrate flexibility on the issues of Sinai and the Golan.

For his part, Carter will probably seek to demonstrate his support for Israel and the seriousness with which his administration views the problems involved in the region.

Begin arrived here yesterday from

New York by Air Force plane. On his arrival, he expressed hope for progress towards "real peace in the Middle East." He said he hoped that his talks with Carter would help deepen the friendship between the two countries.

Begin was met at Andrews Air Force Base by Secretary of State and Mrs. Cyrus Vance, the Assistant Secretary of State and Mrs. Alfred Atherton, and the chief of protocol. Begin shook hands with the dignitaries in the receiving line. When he came to the U.S. Ambassador to Israel, Sam Lewis, he embraced him.

Children from a Washington Hebrew school waved American and Israeli flags and sang a Hebrew song as the Premier walked along the tarmac.

From the airport, Begin was driven to Blair House to rest. The talks with Carter will be preceded by an official ceremony on the White House lawn.



Prime Minister Menachem Begin reads about himself in his New York hotel room on Sunday. His wife Aliza looks on.

(Gov't Press Office)

## Begin gets Soloveitchik's approval for plan to combine memorial days

**By MALKA RABINOWITZ**  
**Jerusalem Post Correspondent**  
NEW YORK. — Prime Minister Menachem Begin raised with Rabbi Joseph Ber Soloveitchik of Boston on Sunday evening a proposal to shift to Tisha be'Av both Holocaust Memorial Day and Memorial Day for the Fallen Soldiers.

The respected spiritual leader of the mainstream Orthodox movement expressed his approval, it was reported.

Begin asked aide Yehuda Avner to get the reactions of Israel's two chief rabbis upon the party's return to Israel.

Rabbi Soloveitchik had flown in from Boston to see Begin at his Waldorf suite. Both men were born in the Lithuanian town of Brisk, and the rabbi apparently had been acquainted with Begin's father.

After their talk, Begin travelled to Brooklyn and talked alone for two hours with the Lubavitcher rabbi.

The two men sat over tea and cake in the rabbi's study as several hundred hassidim waited patiently in the street for Israel's Prime Minister to emerge and newsmen and Israeli officials milled around in neighbouring rooms.

Before clearing the study of newsmen, Begin asked in Hebrew for the rabbi's blessing to "strengthen me" for the ap-

proaching talks with President Carter. The Hassidic leader responded in Yiddish. Both repeated their statements in English at the request of American TV cameramen.

A sophisticated communications room on the ground floor of the rabbi's Crown Heights headquarters had tapes of the exchange available to newsmen within half an hour.

Rabbi Menachem Schneerson, the 75-year-old Sorbonne-educated leader of the Lubavitch (Habad) wing of Hassidism had last seen Begin in December when the then leader of the opposition was reportedly in doubt over his involvement in the Knesset elections for health reasons.

A Lubavitch spokesman said the rabbi had encouraged him to run and predicted he would do well at the polls.

The meeting with the Hassidic leader ended after midnight.

The Prime Minister's talk with Rabbi Soloveitchik was held after he had returned from a meeting on the Lower East Side with leaders of the Aguda Council of Sages, where the question of the "Who is a Jew" amendment was briefly touched upon.

The meeting was held at the council's request and took place at its offices because of the ill health of the council head Rabbi Moshe Feinstein.

## Al Schwimmer quits as managing director Sacharov named IAI chairman

**Post Military Correspondent**  
In a move that has surprised aviation circles, Defence Minister Ezer Weizman yesterday appointed a comparatively unknown outsider as chairman of the board of Israel Aircraft Industries, whereupon IAI founder and manager, Al Schwimmer announced he was quitting.

In a terse public statement, the Defence Ministry explained that Weizman had decided to pass over Schwimmer for the post of board chairman in favour of Israel Sacharov, an industrialist.

Schwimmer had been asked to retain his post as managing director for at least six months. But Schwimmer, 60, who had been former Defence Minister Shimon Peres' choice for IAI board chairman, said that he will be winding up by October 1.

Schwimmer built the IAI from a company of 27 employees in 1953 to 18,000 in 1976. He pushed through such projects as the production of the Kfir fighter and the Westwind commercial jet — projects which were considered over ambitious and impossible technologically. He was currently fighting for permission to produce a third generation Israeli warplane, as well as a series of locally produced helicopters — both projects being bitterly opposed by the Air Force and defence planners.

Schwimmer, an American by birth, came to Israel with Mahal —



Al Schwimmer

volunteers from overseas — on the eve of statehood and spent three years acquiring arms surreptitiously for the country. He was picked by the late David Ben-Gurion to establish the country's only aircraft industry in the early fifties, and received the Rothschild prize for outstanding service to Israel in 1971.

Schwimmer's career, however, has been patched with criticism. The State Comptroller in a recent report, intimated that Schwimmer should not be appointed chairman of the board after detailing what he considered bad management at the IAI. But strong backing from former Defence Minister Peres averted a discussion within the Labour Party aimed at re-assessing Schwimmer's role at the IAI.

Schwimmer in 1973 threatened to resign over then Defence Minister Moshe Dayan's intention to appoint former Air Force Commander Mordechai Hod to the chairmanship of the board. The crisis dissipated when, a few days later, the Yom Kippur war broke out. Relations between Schwimmer and Dayan remained bad, and it is thought that the present Foreign Minister may have had a say in Weizman's decision.

Weizman himself, however, had made his feelings known that Schwimmer would not get the board position. One of his first acts as minister was to offer the job to former Air Force chief Dan Tolkowsky. Tolkowsky declined, and it was common knowledge that Weizman was looking around in almost every direction — except at Schwimmer himself — for a new board chairman. (The Jerusalem Post reported yesterday that Weizman intended to replace Schwimmer.)

It is not yet known who will succeed Schwimmer. The two main candidates — both from within the IAI — are Israel Roth and Gabriel Gidon.

Sacharov, the new chairman, was a former manager of Tahal, the water planning authority. In addition to being in private industry, he holds an advisory post with the Ministry of Industry, Commerce and Tourism.

## U.S. rabbi says Rumania harasses emigrants

WASHINGTON. — A State Department official and a Jewish leader yesterday offered sharply opposing views to a Congress committee about Rumania's attitude on emigration of its citizens, including Jews.

The U.S. Administration is keen to extend most favoured nation treatment to Rumania, claiming this would encourage Bucharest's growing political independence and its role in reducing East-West tensions.

State Department counselor Matthew Nimetz told the House sub-

committee on trade "there are signs of greater Rumanian willingness to permit increased emigration to other countries," including Israel.

Rabbi Israel Miller, representing the Conference of Major American Jewish Organizations, said that "since the renewal of most-favoured nation status for Rumania last September, the emigration situation has deteriorated markedly."

Miller said the American Jewish community would support the ter-

mination of favoured status for Rumania, if there is no significant improvement in Rumania's emigration performance.

Nimetz stressed Rumania's political independence within the Soviet-dominated nations by maintaining relations with Israel and the Arab countries, and by being the only Communist country to negotiate a trade agreement with the U.S.

"We believe it is in the interest of the U.S. to encourage this independence by continuing to grant Rumania favoured status and access to U.S. Government credits," Nimetz told the subcommittee.

Miller claimed that "during the last 11 months, only 1,355 Jews have

**Tourists! LEATHER ONLY!** TEL AVIV, 25 ZAMENHOFF

**30% REDUCTION**  
DUTY AND TAX FREE  
Women's & Men's  
Suede & Leather wear  
**Schneidman**  
The leader of suede and leather  
Tel Aviv, 25 ZAMENHOFF  
Tel. 236665

**Hilton Jerusalem**  
**DIZENGOFF 128**  
TEL-AVIV  
**Schneidman**  
the Israel fashionhouse

**FOR A STRONG ECONOMY**  
**ISRAEL BONDS**

## Calm reaction to price zoom

Most of the country seemed yesterday to be taking Sunday night's massive price increases in its stride. The Histadrut executive voiced angry opposition, but decided to call only for protest meetings by workers rather than for strike action. The Alignment's Knesset faction, perhaps feeling a measure of responsibility for the need to raise prices, decided merely to vote against the

measures in the House but not to make it an issue of confidence in the Likud government.

The Labour MKs were also advised by a prominent economist that Finance Minister Simha Ehrlich's new economic measures were unavoidable. The public reaction, in Tel Aviv at least, was to snap up all the commodities still available on grocery shelves at the old prices. (See page 2)

## Histadrut criticizes 'one-sided measures'

**By LEA LEVAVI**  
**Jerusalem Post Reporter**

TEL AVIV. — The Histadrut will ask the government to enter into immediate negotiations on compensation for the workers as a result of what the Histadrut describes as "the government's one-sided economic measures." The Histadrut will also organize protest meetings during working hours at places of employment around the country.

These resolutions were passed last night at an emergency meeting of the Histadrut executive committee. They were proposed by the Histadrut central committee earlier yesterday.

Only the Likud voted against the resolutions, the Independent Liberals abstained, and all the other parties (after their more radical resolutions were rejected) joined the Labour majority.

Though it was obvious from the beginning that the central committee (Labour) resolution would pass, the meeting was long and noisy. During his opening remarks, Histadrut Secretary-General Yehoram Meshel was interrupted continually by shouts from the audience — some from his supporters but most from the opposition on both the left and right.

Meshel said the Histadrut objected to the economic measures not because they were carried out by the Likud but rather because the programme itself was bad. Price rises would not curb inflation, he said, and if only welfare cases are to be compensated many workers would soon choose to go on welfare.

Compensation for families with four or more children was not a good criterion, he said, because there were large families with high incomes and smaller families which have a hard time putting two children through high school on the upper-middle-class salary of IL5,000 a month.

The next speaker, Daniel Nahmani of the Likud, was booed off the platform when he said that the economic measures were made necessary by the "inheritance" which the Likud obtained from the Labour Align-

ment. "When the Labour party was at the helm of the government, we of the Likud had to send letters and telegrams to Meshel for three weeks after economic measures before the executive committee was summoned. This time, you arranged a meeting very quickly," he shouted above the boos.

Many speakers from the left asked Likud members how they could support a government policy that hurt the poor people who elected them.

David Levy (now Minister of Absorption but formerly the Likud's candidate for Secretary-General of the Histadrut) was quoted often during the meeting. So was Ehrlich, in an effort to show that Sunday night's economic measures were a breach of promises he had made.

The fact that the Histadrut had not been consulted, at the very time when Meshel and Ehrlich were having meetings to discuss economic policy, was stressed by many of the Labour speakers.

"Everyone marvelled at the secrecy," Meshel said. "But economic matters aren't a military operation. It's true that a buying panic was avoided and people didn't hoard large quantities of foodstuffs. But what about the wholesalers who have all that stock in their warehouses? Are they going to be allowed to get rich now?"

"It's the same speeches as always," someone in the audience commented, "only now the Likud and Labour have changed places."

Meshel said that the 0-1 increase was meant for "ordinary" price increases and that the "one-sided" government measures required a separate calculation of the compensation due the workers. Hence, the resolution calling for immediate negotiations. As for the resolution about the protest meetings, a committee has been formed to decide when these meetings will be held and what will be their content.

Mordechai Eran reports from Haifa that the local labour council secretariat reacted to the government's economic measures

(Continued on page 3, col. 1)

## IDF mum on defence cuts

**By HIRSH GOODMAN**  
**Post Military Correspondent**

The military has refused to comment publicly on the IL4.4 billion cut in the defence budget. It is understood that the general staff has received no clear guidelines as to where the cuts are expected to be made as yet, and that even when specific instructions are received there will be no debate or public reaction by the IDF.

Officers were saying privately last night, however, that they feel the cuts will be primarily "cosmetic," since the only item which could possibly be trimmed is the operating budget — a sum of around IL2 billion, from which 23 per cent could hardly be removed, especially in light of rising prices.

When the 1977 defence budget was prepared by the Labour government late last year, there was a 14 per cent disparity between what the Defence Ministry was asking for and the IL5.8 billion the Treasury was prepared to give.

The problem of the difference was resolved to a certain degree when former defence minister Shimon Peres managed to get a \$500m. one-time grant from the U.S. when he visited America in December last year.

**U.S. hoards gold**  
Jerusalem Post Sports Reporters  
TEL AVIV. — With two days competition to go in the 10th Maccabiah, the U.S. last night led the medals standings with 50 gold, 35 silver and 23 bronze.

Israel came next, with 32 gold, 38 silver and 38 bronze medals. But the race for the next places was being hotly contested between France, Holland, Australia, Germany and South Africa.

Other gold medal winners so far are Britain, Brazil, Mexico, Sweden and Argentina.

## Ehrlich: Meshel muffed chance to hear the whole story

**Jerusalem Post Knesset Reporter**

Finance Minister Simha Ehrlich told the Knesset Finance Committee yesterday that he had invited Yehoram Meshel to a secret meeting earlier this month to discuss the economic and fiscal plans announced on Sunday night — but Meshel had refused.

Meshel had told him that he could not keep such matters hidden from the Histadrut central committee — where everything had to be discussed openly, Ehrlich said.

The Finance Minister was replying to Alignment criticism that the Government had snubbed the Histadrut by deciding on the economic and fiscal measures behind its back.

Ehrlich said that the Bank of Israel would have had to print a great deal more money and pump it into the economy, if the Treasury would not have cut the subsidies.

The Treasury would make sure that the disadvantaged sectors did not suffer, Ehrlich said. They would get immediate and full compensation. He was pleased that the measures had been introduced in a manner that obviated panic among the public, and profiteering in the business community.

Finance Committee chairman Shlomo Lorincz praised the Government for its "special courage in cutting the defence budget."

Former Finance Minister Yehoshua Rabinowitz said the Government had merely carried out

a "correction of course" on the basis of the Labour Government's budget and had not presented any new economic programme.

Meir Zorea (Democratic Movement for Change), said the cut of IL1m. in the budget of the Foreign Ministry was "a joke." It should have been much larger.

Meir Cohen (Likud) made a sharp attack on the proposals of his own party leaders and said its promises to grant full compensation were an illusion.

Cohen said he had calculated and found that a family with six children would need an extra IL200 monthly merely to provide the same quantity of milk, bread, eggs, margarine, and poultry (of all the subsidised foods) to those six children — whereas the Treasury's proposed compensation would provide a mere IL88 towards this sum.

Jacques Amir (Alignment) tried to persuade his faction to present a non-confidence motion on the economic measures but he won no support. The Knesset Presidium refused to grant urgency to three Alignment motions for the agenda on the measures, submitted by Gad Ya'acobi, Chaika Grossman, and Amir.

Ehrlich will make a Government statement in the Knesset today on the economic measures, which will be followed by a debate. And two factions will present separate motions of non-confidence in the Government, based on the subsidy cuts: the New Communists and Shelli.

## Alignment takes moderate stand

**By JOSHUA BRILLIANT**  
**Jerusalem Post Political Reporter**

In its first confrontation with the Likud government, the Alignment yesterday chose a moderate course.

Alignment leaders in the Histadrut rejected suggestions for a warning strike and decided to hold protest meetings during working hours. The Knesset faction ignored suggestions to move a vote of no confidence when the Knesset debates the new economic measures this afternoon. The Alignment faction decided to content itself with a simple vote against these measures.

Alignment leaders in the Histadrut said in interviews yesterday that they were not thinking in terms of the Opposition Central Committee member Raphael Bash said the labour federation would have taken the same social-economic considerations into account if the Alignment had won the Knesset elections.

Histadrut leaders apparently recoiled from a showdown because they were not sure how it would end and whether many workers who voted Likud in the Knesset elections would back them.

A member of the Histadrut

cabinet, Gideon Ben-Yisrael, indicated fear of failure when he told the Alignment Knesset faction last night that the labour federation did not take "declarative" extreme positions "because they can be a trap (which) will only lead to expectations and not solve problems."

Alignment leaders in the Histadrut were wary of stating that they feared workers would not back them. However, central committee member Shaul Ben-Simhon noted that the Likud won 28 per cent of the vote in the June 21 elections. As long as the Likud is a member of the Histadrut "there is no sense in taking positions some members won't accept," he said.

"It's important that the Likud members are sure the leadership's positions are taken on the merits of the case and not for the sake of being an opposition," he said.

Some Alignment leaders advocated moderation because it was their government which was largely responsible for the country's economic situation. They would have taken similar steps to rectify it, some claimed.

"We're in an unbearable

(Continued on page 3, col. 2)

**Smile**

I've switched cigarette brands many times, but from now on I'm sticking to Smile.

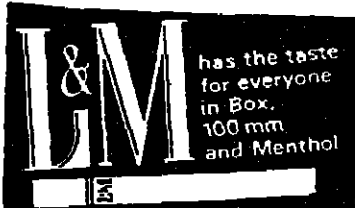
I finally found the light cigarette which lets me give up the nicotine, while getting more enjoyment from the taste.

Smile is different from all other cigarettes, it has the good taste of a superior American brand.

Yes, this is the light cigarette I've been looking for... Smile.

**"I get double the pleasure out of smile"**





## THE WEATHER

Forecast: Slight drop in temperatures, mainly over the hills and inland.

	Yesterday's	Yesterday's	Today's
	Humidity	Min-Max	Max
Jerusalem	40	20-32	30
Golan	28	20-32	32
Nahariya	26	21-32	31
Safed	36	22-31	30
Haifa Port	36	26-32	30
Tiberias	36	24-38	36
Nazareth	34	21-31	31
Afula	48	23-33	33
Shomron	38	19-31	30
Tel Aviv	75	24-31	31
B-G Airport	47	22-33	31
Jericho	25	26-41	39
Gaza	77	23-30	29
Beersheba	35	21-36	34
Eilat	9	28-44	41
Tiran Straits	14	28-42	40

## SOCIAL &amp; PERSONAL

The Yitzhak Zandman memorial prize for literary works on Jewish resistance and courage during the Second World War in Europe was awarded yesterday to Ida and Yosef Kaplan of Kibbutz Lohamei Hageta'ot, for their book *Ad Yom Kippurim Zeh*. The prize was presented in Tel Aviv by the Association of Disabled Veterans of the War Against Nazism.

Prof. Isaac Horowitz, a distinguished systems scientist, will be the first incumbent of the newly established Betty and Harry Cohen Chair in Applied Mathematics at the Weizmann Institute of Science — acting president Prof. Joel Gat told a gathering held on the institute's Rehovot campus yesterday in honour of the donor, Harry Cohen of Detroit.

70 military attaches gathered at the Accadia Hotel poolside on Sunday for a farewell barbecue in honour of two departing military attaches, Colonel De-Paula from Brazil and Colonel Sanchez from Venezuela.

## DEPARTURES

Moshe Mandelbaum, director-general of the Ministry of Commerce and Tourism, for London, where he will meet with representatives of the diamond syndicate there.

## Aussie parliamentary delegation here

A four-man Australian parliamentary delegation, the first to visit the Middle East, arrived in Israel yesterday from Athens after visits to Egypt, Lebanon, Syria and Jordan. The group, which is headed by Capital Territory Minister Anthony A. Staley, includes Senators Sir Magnus Cormack (Liberal) and R. Bishop (Labour) and MPs I.A.C. Wilson (Liberal) and J.L. Armitage (Labour).

## Dayan sees envoys

Post Diplomatic Correspondent Foreign Minister Moshe Dayan met yesterday with the ambassadors of Central and South American countries accredited to Israel. Although the meeting has been called to acquaint Dayan with the ambassadors, the Foreign Minister took advantage of the occasion to outline the main features of the Government's current peace plan for the Middle East.

## Histadrut

(Continued from page 1)  
by calling an emergency meeting and virtually declaring war on the government's policy.  
The new labour council secretary, Moshe Wertheimer, said Histadrut had the right to demand that the government in the form of petty things like tax exemptions on travel reimbursements and simplifying tax returns for employees, but he did not consult the labour federation at all about the major steps he decided to take. The cuts in subsidies and the price rises would bring about greater inflation and cause unemployment, and would completely erode the economic base which until now had prevented unemployment.  
His reports that an emergency meeting of the Beersheba workers' committees will be held this morning to discuss the price increases. This was announced by Uri Sabag, secretary of the Beersheba Labour Council at a meeting of Histadrut factory managers and members of workers' committees.  
Koor director Naftali Blumenthal said at yesterday's meeting that the increase in the cost of electricity would hurt industrial production and exports but will not harm imports and purchases of luxury items.

## Dr. WALTER BLUMENTHAL

Has passed away in Haifa.

His wife, Klara

His sons Gideon and Yona and their families.

Please refrain from condolence calls.

The body was bequeathed to a medical school.

## Reb SHLOMO ZVI HALEVI SCLISER

of Monsey, New York

Son-in-Law of Rabbi Yehuda Druk מ"ח"סד"ר

The coffin will arrive today, Tuesday, July 19, 1977 (Av 4) on El-Al flight 002. The funeral will leave today from the Ziv Hospital, Rehovot Hanevi'im, Jerusalem, for the Mount of Olives.

Please contact Tel. 02-65418, 228595 for the time of the funeral. Shiva at 25 Rehovot Shalev Hessed, Jerusalem, the house of Rabbi Yehuda Druk.

Mourners:  
His wife, Esther Scliser, née Druk  
His sons  
His sister, Clara, and Brother-in-Law, Yitzhak Adler (U.S.A.)  
The Druk-Verker Family.

## Tel Aviv shoppers mob markets, buy everything

Jerusalem Post Staff

Tel Aviv shoppers yesterday mobbed supermarkets, grabbing everything in sight, including merchandise already marked up following the surprise fiscal measures announced on Sunday night by Finance Minister Simcha Ehrlich. However, there was no increased traffic over the usual Monday shoppers reported at Jerusalem's two largest supermarkets.

Although government economic edicts in Israel are generally accompanied by a shopping frenzy, yesterday's spree in Tel Aviv was the most curious to date. For one thing, shoppers this time did not have an inkling of the 26 per cent increase in the prices of subsidized goods. Thus they could not engage in the habitual emptying of supermarket shelves prior to the announcement.

Another unusual facet was that many shoppers spoke out against the hoarders who got to the supermarkets early to fill their shopping carts to the brim. As in the past, there was a great deal of complaining about prices going up. But there were also voices justifying the government moves as inevitable in view of the sorry state of the economy.

Many shoppers arrived at the supermarkets before they opened in order to be there early enough to buy merchandise at old prices. But as the operation was such a closely-guarded secret, most did not know which commodities were affected and which had already been hiked in price.

Some shoppers explained that "there is no harm in buying all types of goods because they may become dearer in the future too." Shoppers even made a frenzied rush for foodstuffs which cannot be hoarded. Bread was a favourite with housewives buying as many as a dozen loaves.

Also favoured among shoppers were rice, flour, and cooking oil.

Queues at supermarket checkout counters were extremely long. Many who came to do their usual early morning shopping lost their tempers as they waited while other shoppers bought thousands of pounds of merchandise.

## Surprise 'good idea'

In Jerusalem, both Moshe Katz, of the main Superol on Rehov Agmon, and David Kraus, manager of the supermarket at Hamashbir Lazarchan, agreed that Ehrlich's strategy of surprise was a good idea.

"There was none of those wild buying orgies we witnessed in previous subsidy curtailments," Katz said. "People behaved rationally."

Kraus said: "I'm glad there was no hint beforehand of an imminent rise in prices like last time. Then people were hoarding like animals for several days before the new prices were announced."

Both men observed no increased traffic in their supermarkets. The same was also noted at the Mahane Yehuda open-air market.

The only exception was at Kraus' market, where early morning bargain hunters scooped up bars of margarine and bottles of cooking oil at the old prices. Nevertheless, there were no shortages and oil went all day long for the old price.

The 50-agura cut in the price of a kilo of sugar (from IL5.50 to IL5) hardly caused a stir. The price reduction — on a voluntary basis — was made a month ago.

According to the spokesman of the Ministry of Industry, Commerce and Tourism, "scores" of inspectors early yesterday morning fanned out to check if shopkeepers were observing regulations.

Minister Yigael Hurvitz ordered the

ministry's regional offices to operate a special telephone information service, from 8 a.m. to 6 p.m., to answer citizens' enquiries about the price increases.

Today's daily newspapers will carry a ministry advertisement listing 150 food items and their maximum prices. The list, which will also be issued in Arabic, is to be distributed to all food shops for prominent display.

## Gas stations checked

Customs inspectors yesterday discovered a number of instances where gasoline station owners tried to under-declare their stocks of fuel.

The inspectors also said some tanker drivers tried to circumvent the order for payment of an inventory levy which accompanied the price increases. The drivers should have brought their tankers directly to the gasoline stations and failed to do so.

The inspectors checked 440 of the 450 gasoline stations in the country in the morning. The number of inspectors mobilized for the purpose was 190, using 35 cars.

The Ministry of Industry, Commerce and Tourism issued an order obliging wholesalers to declare their inventories. The Customs Department, which is in charge of collecting the special levy on stocks, will not check inventories directly but will accept these declarations on the word of wholesalers.

The declaration of inventories in branches with a small number of wholesalers, such as those dealing in frozen chicken, will be done by the inspectors within five days and have until October 16 to pay. The levy is on stocks of frozen chicken, soy beans, cottonseed oil, margarine and hard cheese.

The chairman of the Association of Artisans and Small Manufacturers, Ya'acov Frank, objected to the cuts in the development budgets, to the increase in the interest rates on official

credits and the absence of any control on commercial interest rates. He said that the commercial banks are doing as they please and charge as much as 50 per cent interest in order to give themselves and their employees high incomes and profits.

The new economic measures led to a state of chaos yesterday in the markets of the Old City of Jerusalem and the West Bank, where inspection is virtually non-existent. The price of almost every item — mainly the non-subsidized — was also raised by 25 per cent, and in some cases by even more.

The mayor of Bethlehem, Elias Freij, yesterday said that he planned to summon the West Bank Chamber of Commerce, which he heads, to an emergency session to discuss the measures.

Mayor Freij complained that residents of the West Bank — as well as the Gaza Strip — could be hit harder than Israelis because they earned less than Israelis, and also lacked the social benefits that the Israelis enjoyed. A government spokesman said that residents of the administered territories have been enjoying the low prices of subsidized goods on equal footing with Israelis, although they paid less taxes.

The reduction of subsidies on basic food pleased the Fish Breeders Union.

The secretary of the union, Bezalel Ben-Aharon, told *The Jerusalem Post* that the 26 per cent reduction of the subsidy of frozen chicken is "a step in the right direction." The difference in the retail price of frozen chicken and eggs is now less than IL4 a kilogram in favour of the chicken, which gives the fisherfolk a better chance to compete, he said. The breeders expect the government either to abolish completely the subsidy or include carp in the subsidy scheme.

## Gov't seen halving monthly inflow of cash to economy

By SHLOMO MAOZ

Jerusalem Post Reporter

According to Bank of Israel sources, the Government is expected to inject only some IL300m. a month into the economy from now until the current fiscal year ends, on March 31. Bank economists said, this roughly halved rate of money-injection, if adhered to, should be enough to restrain domestic demand and thus inflation.

Since the fiscal year began, in April, the total injection of cash (which represents the result of the printing of money, the conversion of foreign-currency into Israeli pounds, and of Bank of Israel operations) has come to IL2.8b.

At the rate foreseen by the Bank of Israel, the total infusion of money will by the end of the fiscal year come to IL5.5b. Bank economists consider this a tolerable rate of monetary expansion, as even a total of IL6.7b. would not be unduly inflationary.

Bank economists said the combined effect of budget cuts, absorption of money through price increases and of a slowdown of monetary expansion should bring

the economy closer to a revival of growth in 1978, with a damping of future inflation and improvement in the balance of payments.

The Bank of Israel still believes that inflation this year will not exceed 28-27 per cent, in spite of the recent measures taken by the Treasury. At the same time, they point out that the cuts in the development budgets are close to the bone, and that further cuts may jeopardize future economic growth.

## Where to call when you're overcharged

The Consumers Association yesterday announced a special service for consumers who wish to report excessive price rises or who seek information on the change in prices following the Government's new economic measures.

The numbers to call are 03-221713 or 03-230145 at the Association's Tel Aviv offices, between 8 a.m. and 4 p.m. Written complaints on overcharging can be sent to the Association at 35 Rehov Hamelech George, Tel Aviv.

## Swimming events end with more broken records

By PAUL KOEN

Jerusalem Post Sports Reporter

TEL AVIV. — Hillary Bergman of Alabama University and Wendy Weinberg of Baltimore, Maryland, both won their 4th individual gold medals to emerge as top swimmers of the 10th Maccabiah on the final day of the pool events yesterday.

Bergman, an outstanding freestyler, brought off the surprise result of the day when he beat the favoured Michael Saghir in the 400m medley, in the new Maccabiah record time of 4:39.31 mins. Bergman's time bettered the old record by more than 11 seconds.

But it was 100 m. men's freestyle that really had the crowd on its feet. In a breathtaking final, won by Steven Pomerantz of Miami University, the next five swimmers finished within five 100ths of one second. Only the electronic clock could separate the places, for the naked eye would have de-headed all five swimmers.

Pomerantz won in 53.53 seconds. Sergio Reitzfeld (Brazil) clocked 54.14. Nir Shamir (Israel) 54.15, Alan Fine (U.S.) 54.17, and Ron Kehrman 54.19 sec.

## Alignment

(Continued from page 1)

situation. "MK Amos Hadar told his faction. 'We have a hand in it. I don't propose we shout very loudly,' he said.

Former Finance Minister Yehoshua Rabinowitz added that the government was implementing the budget 'we built.' 'We've got to be

balanced in our criticism. We must strive to replace the Likud but we shouldn't climb walls," he stated.

Thus while some faction members criticized cuts in government subsidies, Rabinowitz noted he had agreed with the Histadrut that cuts were needed. He added, however, that the Alignment had planned gradual reduction.

Faction members differed on whether they ought to oppose the cut in the defence budget. Labour's chairman, former defence minister Shimon Peres, was dead-set against it; Rabinowitz and MK Yossi Sarid supported it.

Peres said that part of the \$1.4b. cut to the defence budget would harm security and the other was merely a bookkeeping gimmick.

Peres said \$40m. cut from the budget was to go to essential issues. "If I were in the Cabinet, I would have opposed it," he said.

A IL40m. cut is a "bookkeeping gimmick" because it refers to deferring some payments to next year, he pointed out.

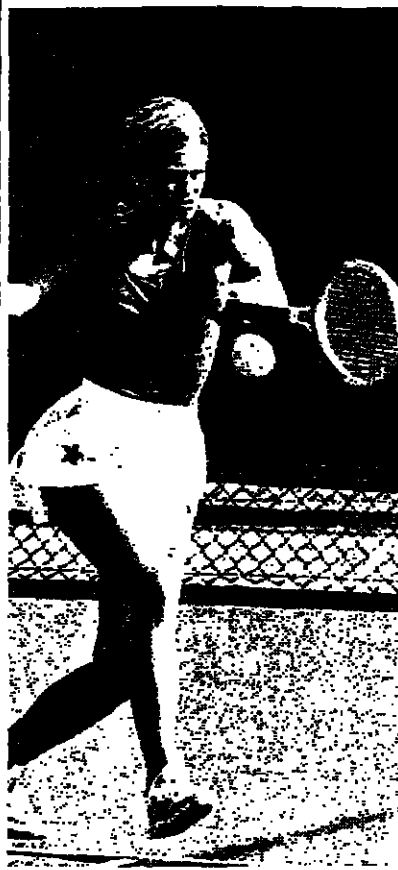
In the ensuing debate Mapam's secretary-general, Meir Talmi suggested dropping the clause in a press statement criticizing that cut. (See Defence, Page 1) He noted this was the only cut specifically mentioned and it was wrong to centre on this issue and not mention subsidies, for example.

Peres replied that the cut in the defence budget was the most outstanding and cannot be ignored. "You want to be a fighting opposition?" he asked his colleagues. "So let's fight."

In the subsequent vote, 12 members supported Peres and six voted to delete the clause.

The press release expressed fear the cut will "harm state security at a time we must worry about strengthening security and Israel's deterrence."

The faction also expressed "surprise" the Government did not discuss with the Histadrut its plans to cut government subsidies to essential foods and services.



Tennis finalists Stacy Margolin (left) and Dana Gilbert.



## Top Israeli men make tennis semi-finals

By JACK LEON

Jerusalem Post Sports Reporter  
RAMAT HASHARON. — Israel's two top racquets, Yair Wertheimer and Shlomo Glickstein, and Americans Steve Krulvitz and Larry Nagler yesterday reached the men's semi-finals of the 10th Maccabiah tennis championships here.

The Israelis both gained impressive straight-set victories in the quarter-finals over U.S. opponents. Wertheimer scored a 6-3, 6-4 win against Richard Meyer, while Glickstein came through 7-5, 6-2 against Peter Rennert, in the first 20 of the U.S. 18-and-under singles rankings. Wertheimer is seeded fourth and Glickstein two places lower.

No. 1 seed Krulvitz served a score of aces as he defeated Australia's Alan Blumberg 6-3, 6-1 in a devastating display of power tennis. Blumberg has just emigrated to Sydney from South Africa, where he was No. 2 junior.

Nagler, an unseeded 37-year-old veteran, and ranked last in the powerful six-man U.S. team, was on court 135 minutes for his 7-5, 6-3 victory over his compatriot Larry Loe, the No. 7 seed and winner of the trials for the U.S. tennis contingent from a field of nearly 100 candidates. Nagler, a one-time American intercollegiate champion, was ranked nationally at No. 1 in the early 1960s, and was in his country's Davis Cup

squad. Of late, he has become largely a weekend player and was not given a chance of getting so far in the tournament.

In today's semi-finals, starting at 3 p.m., Wertheimer meets Krulvitz, while Glickstein faces Nagler.

Also taking place this afternoon is the women's singles final between the two talented young American teenagers, Stacy Margolin and Dana Gilbert, both ranking 18-and-under players in the U.S. Margolin is seeded fifth here, while her opponent is unseeded.

The event was remarkable for the failure of all the top four seeds: Ilana Kloss, of South Africa, who was the defending champion, Israel's Paulina Peled, Robin Tenney, of the U.S. and Canadian Pam Goliath.

Last night unseeded Israeli Reuven Porjes and Haim Arlosoroff fought off yet another of the many big upsets, when they defeated No. 1 seeds Krulvitz and Nager 6-3, 6-3 in the men's doubles semi-finals.

In the other semi between four U.S. competitors, Rennert and Ross beat Loe and Meyer 6-3, 3-6, 9-7.

Through to the women's doubles finals are Jodi Applebaum and Donna Rubin, both of the U.S., and South Africans Kloss and Helen Wiener, the defending champions. Kloss is also through to the last round of the mixed doubles with Graham Silverman. Their opponents will be Rennert and Margolin.

## TODAY'S PROGRAMME

TRACK AND FIELD — Ramat Gan Stadium: 10:00 — 110m. hurdles, 400m. hurdles, 100m. discus throw, 400m. pole vault, 100m. shot put, 100m. javelin, 400m. men; 15:00 — 100m. hurdles women; 15:15 — Javelin men; 15:20 — 400m. women, high jump women; 15:30 — 400m. men; 15:45 — 1,500m. men; 15:50 — 1,500m. women; 16:00 — 5,000m. men; 16:10 — Final 500m. walk men; 20:00 — 4x100m. relay men.

BASEBALL — Semi-Final: 19:00 — 1st place in Group B, U.S. vs. 1st place in Group D, Argentina — Sports Palace, Haifa: 21:00 — 1st place in Group C, Canada vs. 1st place in Group A, Israel — Sports Palace, Haifa: Classification Games: 19:00 — For places 13-14: 4th place in Group C, Venezuela, vs. 4th place in Group D, Greece — Wingate Institute; 21:00 — For places 11-12: Loser of game No. 1 vs. loser of game No. 2 — Wingate Institute.

CRICKET — Kibbutz Yisrael: 10:00 — England vs. Australia.

FENCING — Wingate Institute: 09:00 — Women — team — foil (heats); 19:00 — Women — team — foil (final).

FOOTBALL — 16:30 — Places 5-8, Maccabi Ness Ziona, Hapoel Tel-Aviv; 16:30 — Places 1-4, Hapoel Petah Tikva vs. Hapoel Netanya.

MINI FOOTBALL — Tel Aviv University: Ramat Gan: 19:00 — For places 5-6; 20:00 — For places 3-4; 21:00 — For places 1-2.

HANDBALL — Yed Elyahu — Final Stage: 18:00 — For places 3-4, Canada vs. Denmark; 17:30 — For places 3-4, Final.

19:00 — Winner of semi-final 1 vs. winner of semi-final 2; 20:15 — Closing Ceremony.

KARATE — Sports Stadium Holon: 19:00 — Registration; 14:30 — Opening ceremony; 15:00 — Team competition (between demonstrations of Kata); 19:30 — Demonstrations of Kata, self-defence and Breakdowns; 21:00 — Final team competition.

LAWN BOWLS — 09:30 — Men, Caesarea; 15:30 — Women Ramat Gan.

SHOOTING — 09:00 — Standard rifle 5x20, Ramat Gan; 09:00 — Olympic air pistol, Hapoel Tel Aviv.

CLAY PIGEONS — Ussafiya: 09:00 — Skeet — Final.

SQUASH — Hebrew University Jerusalem: 09:00 — Singles; 11:00 — Teams; 14:00 — Teams and veterans, Final.

DIVING — Tel Aviv Country Club: 11:00 — diving.

TABLE TENNIS — Bet Hacholim, Tel Aviv: 09:00 — Singles — doubles — final; 15:00 — Singles — doubles — final; 19:30 — Singles — doubles — final.

TENNIS — Tennis Centre Ramat Hasharon: 15:00 — Final, doubles men and mixed; Final, singles women.

VOLLEYBALL — Classification games: 09:00 — For places 5-8, France vs. Canada — Wingate Institute; 11:00 — For places 3-4, — Wingate Inst.; 21:00 — Final — Yed Elyahu.

WRESTLING — Harbour Centre: 07:00 — Weight in Greco-Roman style; weight in Freestyle; 10:00 — Final Greco-Roman style; 17:30 — Greco-Roman style.

We develop AGFA in our AGFA Lab KODAK in our KODAK Lab True it's not "in today, out tomorrow" service, but it is the highest quality in the country, and your work is ready in a very short time! See the large choice in Ilia's old-fashioned store.

**Photo Brenner**  
31 REH. HECHALUTZ, HAIFA

Sale — Exchange — Purchase  
Identify photos while you wait!!

## Bnei Brak traffic report due today

Jerusalem Post Reporter

The public committee appointed by the Transport Ministry three weeks ago after a young jeep passenger died while crashing a Sabbath chain in Bnei Brak's Rehov Hashomer will today submit its recommendations for Sabbath travel on the controversial street. It is feared that no solution is proposed will be acceptable to all parties to the dispute about closing the street, scene of bitter confrontations between religious and non-religious groups and, last week, between religious residents and the police.

The street, in a predominantly religious area, had until two weeks before the accident been open, but with police stationed at its entrance who requested Sabbath motorists not to enter. Then the municipality, with police consent but without that of the Transport Ministry, set up a chain barrier, into which the jeep crashed. The public committee, set up after the accident under former district court judge Max Chernobilsky, will be reporting to Interior Minister Yosef Burg, who is responsible for the police. Dr. Burg has so far ordered the police to permit only residents of Rehov Hashomer to drive on the street on the Sabbath. He is however said to favour closing at least part of the street to all traffic on the Sabbath.

Whatever the Chernobilsky Committee decides, its recommendations must be accepted by the Transport Ministry. This may well be done through the Central Road Signs Authority, the body which makes the final decision on where and when traffic may flow.

## Corpse tested for traces of poison

TEL AVIV (Itim). — The corpse of Kfirat Shalom man was exhumed yesterday on the order of the Magistrate's Court. Police suspect that the man was poisoned six months ago by his wife with the help of a neighbour.

A pathologist took body samples which were transferred to the Institute for Forensic Medicine at Abu Kabir for testing.

The woman, who is being held by police, collapsed on news of the investigations and fainted during questioning. Her attorney has requested a lie detector test, but thus far her medical condition has not allowed it.

The two suspects have denied all accusations.

## CRIME REPORT

A PROSTITUTE was in hospital with a broken jaw and other injuries yesterday after being attacked and robbed Sunday on the Tel Aviv beach north of Tel Aviv. She told police she lost a purse containing IL1,500, and described one of her two attackers.

BIG-TIME BURGLAR Hamed Jaradat of Maghar village in Lower Galilee, wanted for 40-50 break-ins and auto-thefts, was caught by a police ambush yesterday morning near Kfar Nahum north of Lake Kinneret, police report. The two officers who captured him — in a stolen Volkswagen on its way to the Golan — say a second man escaped.

JABBING A BURNING cigarette into the face of a girl from whom he was trying to extort money was one of the allegations made yesterday against David Ben-Hamo of Beit She'an at a trial in the Tel Aviv court. The young Ben-Hamo, who police say has a long criminal record, said the cigarette "just happened to fly out of the girl's hand." The judge ordered him held for 10 days.

## THE ISRAEL FESTIVAL 1977

## Today

- \* The Israel Philharmonic Orchestra Conducted by Giulini: Beethoven — Symphony No. 9 at 8:30, Mann Auditorium, Tel Aviv.
- \* "Bat-Sheva" Dance Company with Galina and Valery Panov at 8:30, "Habimah" Theatre, Tel Aviv under the patronage of Tel Aviv Mayor, S. Lahat.

## Tomorrow

- \* "Bat-Sheva" with Panov at 8:30, Mann Auditorium, Tel Aviv
  - \* Beethoven's Opera: "Fidelio" at 8:30, Caesarea
  - \* Yvral Trio: Beethoven Chamber Music Cycle at 5:00, Tel Aviv Museum.
- Tickets at the Agencies, transportation to Caesarea by "Egged-Tours."

Many happy returns  
on your eightieth birthday  
and many more years of creativity  
to our dear painter  
**Ludwig Schwerin**  
Gallery 119



## National Insurance director:

## Payments to poor will barely cover price rises

By MARSHA POMERANTZ  
Jerusalem Post Reporter

Increases in National Insurance and welfare payments to the very poor will probably cover the first wave of price increases caused by the reduction of government subsidies on basic consumer goods and services — but just barely.

That is the opinion of National Insurance Institute (NII) director Rafi Roter, on the basis of partial calculations of the effect of the price increases announced by the Finance Minister on Sunday night.

"The NII staff was 'working on it' last night" to complete its calculations. Their figures will be presented today to the Knesset labour and welfare committee, which must approve the compensatory increases in government social benefit payments.

The Finance Minister announced an increase of 5 per cent to cover the cost-of-living increases for welfare recipients, the handicapped, the elderly whose only income is their National Insurance pension, and women who receive alimony payments or survivors' pensions through the NII.

Families with four children or more will get an increase of about 5 per cent in child allowances. Such compensation may cover the price increases for the lowest tenth "for tenth and a half" on the income scale, Roter said. But it would not cover succeeding waves of increases spurred by the hikes in the cost of oil, petrol, electricity, water, and other commodities "unless the cost-of-living increases are absorbed by manufacturers."

To keep tabs on price rises, the NII has asked the Central Bureau of

Statistics for a weekly calculation of the cost of living. "If it rises, we'll have to suggest greater compensation," Roter said.

He stressed that persons who are slightly better off, and whose income is part-salary and part benefit payment, will have to wait until the cost-of-living increments in October for fuller compensation. NII payments other than those mentioned above will also rise in October according to standard procedures for calculating such payments.

However, Roter noted that the full force of Sunday's increases will not be felt by October. Calculations of the cost-of-living increase are made on the basis of average increases for June-August, as compared with the preceding December-February. Even if all prices of subsidised goods go up immediately, the increase will only affect half the base period — from mid-July on.

Raising the prices of many basic commodities by 25 per cent may have created more fear than the situation warranted, Roter said. If the costs of basic items were adjusted month by month, instead of in one sudden blow, people would get used to them as they get used to gradual inflationary increases now, Roter said.

Asked if he had been consulted on the subsidy cuts, Roter said "not regarding the exact changes, the timing or the form of raising prices, but we did have extensive consultations with the Finance Ministry on the general guidelines."

He said he agreed, for the most part, with the steps taken, but he warned that careful attention was needed to calculate the specific repercussions the steps would have.



An impossible top-hat that can be used as a shopping basket and a pipe-holder (it also has pouches for sun-glasses and a comb), one of several hundred objects which go on display at the Israel Museum in Jerusalem this afternoon as part of its "Create an Impossible Object" competition. (Israel Museum)

## Biton apologizes for uproar in Knesset committee

The House Committee yesterday accepted Knesset Member Charlie Biton's apology for his unparliamentary behaviour in the Interior and Environmental Quality Committee last Tuesday, when he brought a group of women protesting the treatment of inmates of the Beersheba Prison into the committee room. The Knesset recorded Biton's apology in its protocols.

However, in its official announcement, the House Committee failed to report that Biton had in fact apologized. He had broken into the committee's deliberations with the group of women, all of them shouting that they would not allow the committee to continue with its scheduled work unless it first agreed to discuss complaints about brutal treatment of the Beersheba prisoners.

All the members said concerning Biton's attitude to the episode was that he "argued, contrary to press reports, that he had not initiated the incident, and that the whole thing was not as serious as it had been portrayed."

Nevertheless, the announcement said Biton's conduct has been a "grave infringement of order" and "an assault on the dignity" of the Knesset.

Knesset Speaker Yitzhak Shamir had complained to the House Committee after the chairman of the Interior and Environmental Quality Committee, Shlomo Hillel, complained to him.

Child killed in fall from third-floor window

HERZLIYA (Itim). — Three-year-old Merav Moshe fell three floors to her death yesterday from the window of her home in the Shaviv quarter here.

The police investigation revealed that the child apparently climbed onto a stove to reach the window, and tumbled through.

Rabies danger passed in Jerusalem

By ABRAHAM RABINOVICH  
Jerusalem Post Reporter

Half a year has passed since the last case of rabies was reported in Jerusalem. And now there is virtually no danger that a person or animal bitten by a diseased animal during last winter's rabies outbreak will still come down with it.

"There are known instances of a longer incubation period, sometimes up to a year," according to Jerusalem municipal veterinarian Tomi Blumenfeld. "But in general, if half a year passes without a case after an outbreak such as we had, veterinarians begin to feel relieved."

Four dogs and a police horse died of rabies during December and January.

More than 200 persons were given series of anti-rabies inoculations in Jerusalem during that period. Of these, 114 were known to have been bitten or to have otherwise been in direct contact with rabid animals. The remainder were bitten by unknown animals. The disease is believed to have been introduced into the city by rabid foxes coming out of the Judean Desert.

The rabies scare proved salutary as far as animal control in the city is concerned, according to Blumenfeld.

## Knesset majority seen for return of Ikrit and Bir'im villagers

Jerusalem Post Knesset Reporter

The Ikrit-Bir'im issue is hanging over the Knesset once again, and a majority seems likely for a number of motions for the agenda advocating permission for the former residents of these two Arab villages in Galilee to return to the homes from which the Israel Defence Forces evacuated them, on security grounds, in 1948 and 1949.

The motions, one to be tabled shortly by the DMC and another already by the NRP, will apparently be backed by the Likud, CRM, Shas, the New Communists and the ILP. As things stand last night, the Labour Party will apparently be the only party still objecting.

The DMC Knesset faction met last night with the party secretariat to discuss the issue. The formal proposal to table a motion will be brought up tomorrow at the DMC council, where it is almost certain to be approved despite the objections of Meir Zorea. Aliva Nof has drafted the DMC motion and Shmuel Toledano will probably speak on it.

Toledano told The Jerusalem Post that his party specified the return of the villagers to rebuild their homes in Ikrit and Bir'im, but not to get back their original farm lands.

In the NRP, David Glass tabled a motion 10 days ago calling for the return of the villagers. His mentor in the NRP's Likud Utemura wing, Religious Affairs Minister Aharon Abuhazzeira, said publicly last week that the villagers should be permitted to go back to their villages.

In the Alignment faction caucus yesterday, Mapam members said they would support any DMC or

NRP motions in favour of the Ikrit and Bir'im villagers, because their party's decision on that issue committed them. Yosef Sarid of Labour said he had tabled a motion on the same topic a year ago and now he wanted to table a new motion.

At this, Labour Party chairman Shimon Peres protested. The majority in the Alignment would decide which way members would vote on motions for the agenda. Peres said: this went both for Mapam and for Labour men like Sarid.

Peres said that in 1972 the Labour central committee passed a decision against the Ikrit and Bir'im villagers returning, and that decision still stood. If anybody objected, the regular procedure should be followed to challenge that decision.

Sarid said that Yigal Alon had joined a proposal put forward in a Labour Cabinet to let the villagers go back, in alliance with the ILP and Mapam, despite former Premier Golda Meir's objections. He said the security grounds against a return no longer existed, especially since the establishment of the "good fence" policy.

Sarid noted that Herut and the Liberals in the Likud support the Ikrit and Bir'im villagers, and Defence Minister Ezer Weizman had echoed this support earlier in the month.

At the Alignment faction level, the consensus was to wait till any faction tabled a motion for the agenda before continuing the discussion on the issue. At the party level, it was agreed that Sarid could ask Peres to raise the issue at the next meeting of the central committee, to seek a review of the 1972 decision.

## Mediterranean can be saved, Cousteau says

MONTE CARLO (AP). — French oceanographer Jacques Cousteau said yesterday, "We have the means today to clean up the Mediterranean, assuming the 18 governments around the sea are serious about doing something."

Cousteau spoke in a French television interview after welcoming about 30 marine scientists and government-named experts to a five-day meeting here to discuss Mediterranean pollution. The session was convened by the United Nations Environment Programme (UNEP).

Cousteau said the Mediterranean was "absolutely" one of the world's most polluted seas, but that "we have not reached the point of no return."

"UNEP's initiative — the first really effective collective action in the Mediterranean — is fundamental," Cousteau said.

"Fifteen of the 18 Mediterranean countries have signed anti-pollution treaties and by the end of 1978 enough parliaments (six) will have ratified the treaties for them to become effective," he noted.

Cousteau cautioned that "if the governments just talk then they will get nowhere, but if they act nature will reply at once. That has been my experience."

## Golan man must pay railways IL1.6m.

HAIFA (Itim). — Nazari Kassem Alkosh of Bukata village in the north Golan was ordered yesterday to pay Israel Railways IL1.6 million in damages for a collision he had in 1972.

The collision occurred on July 19, 1972, when Alkosh's truck crashed into a passenger train at the Hong road outside Pardes Hanna. The collision overturned the locomotive and derailed several cars.

The court rejected the request of the Zion Insurance Company that the suit be dismissed.



O.C. Air Force Aluf Binyamin Peled swearing in the Air Force's first group of warrant officers (rav-samal bachir) yesterday. The 49 new warrant officers, all former Air Force regimental sergeant-majors, will enjoy a considerable rise in pay, plus cars for their personal use. (IDF spokesman)

## Christians camp out for fete

By YA'ACOV FRIEDLER  
Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — The first Christian campouts have already started camping out near the Carmelite Monastery on Mt. Carmel here, in preparation for tomorrow's Fete of Mar Elias (the Prophet Elijah). Elijah is the patron of the Carmelite monks.

The fete is celebrated by the Christian communities of Israel each year on July 20. Carmelite monk Brother Elias, a student of the origins of religion, told The Jerusalem Post he believed the date to be connected with the end of the Hebrew month of Tammuz. In ancient times, this was

the season for the summer festival of the goat Tammuz, which originated in Mesopotamia. Tammuz, the Assyrian god, also identified as the Greek Adonis, was considered the god of decay and growth, dying in summer as the sun sears the fields, and reviving in the rainy season.

The Mar Elias festival has assumed the character of a pilgrimage-cum-popular fair, and every year dealers put up stalls outside the monastery for the sale of foods and drinks to the pilgrims. In the evenings participants gather around campfires for feasting, story telling, singing, and dancing.

The day's main religious event is a Mass, which will be celebrated by Greek Archbishop Maximus Saloun at 10 a.m. in the monastery chapel, where there is a small grotto.

## Bank of Israel will raise interest rates on officially directed loans

By SHLOMO MAOZ  
Jerusalem Post Reporter

Within two days the Bank of Israel will follow the Government's lead and raise the interest rate on officially directed loans by 2 per cent.

Bank of Israel sources told The Jerusalem Post yesterday that interest rates will be raised only on credit in Israeli pounds. Foreign currency credit for exports and loans from the special fund to assist businesses suffering from liquidity problems will not be affected. The interest rate in the latter fund is already 28 per cent.

The new interest rate on credit for working capital in IL will be 24 per cent. As reported earlier, these rates were last raised in January, also by 2 per cent.

The Treasury, however, does not now intend to raise the interest rate on bank loans for the settlement of tax debts. That rate will remain 21 per cent — less than that on subsidised credit for working capital and on development loans in the centre of the country. As reported in May, the State Comptroller has severely criticised the subsidisation of credit for the purpose of payment of taxes.

## Hospitals sharply scolded by Haifa council executive

By MORDECHAI ERANN  
Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — "The city council executive sounded sharp words yesterday against the Health Ministry and Rothschild Hospital, the former for failing to open the new 120-bed wing of the Plieman Hospital, and the latter for closing down its intensive care unit."

Acting Mayor Yosef Blaustein, who looked into the situation at Rothschild Hospital, learned yesterday that the unit closed down was not one for cardiac patients, but for post-operative surgery. The hospital administration explained that it was a four-bed unit, whose specially-trained nurses and medical students were on vacation. Those patients who could not be properly cared for in the regular surgery wards were sent to other hospitals, Rothschild's officials explained.

Blaustein has yet to receive an explanation for the delays in putting the new wing at Plieman into operation.

In other business, Haifa's urban renewal corporation, "Shikmona," reported to the executive yesterday that it has sold a 2.5-dunam downtown plot to the National Insurance Institute (NII) for IL4.25 million. NII plans to build a large office building on the site, to serve the Haifa District, replacing offices it now maintains in various locations in the city.

"Shikmona" will use proceeds from the sale to help promote further housing solutions for owners of condemned homes. In the 15 years since "Shikmona" has been established for urban renewal, it has relocated some 7,000 Haifa families.

One of the major subjects on the city executive's agenda yesterday was the growing problem of people throwing rubbish and construction waste material on empty lots and at roadides.

The city said it is determined to enforce the laws banning such practices, and to levy the fines of IL5,000 per violation and another IL200 per day if it is not corrected. At the same time, the city executive proposes to adopt a by-law making lot owners responsible for such littering unless they fence in their empty lots.

SEE US STRICTLY KOSHER AMERICAN MEAT SERVICE

Serving greater Tel Aviv — Jerusalem areas. Prices include delivery. Full line of fresh and frozen, beef, lamb, veal, hind-quarters and rib steaks.

THIS WEEK'S SPECIAL: AMERICAN STYLE FRANKS

Regular price IL39.95/kg. SALE PRICE IL29.95/kg. with your 10 kg. order of beef. Supervision of the Rabbinate — Rabbi Spring and D. Silverstein. Phone or write: Tel. Rehov Hagat, REHVOVOT. Tel. 65-821133, 938445, 938429. JERUSALEM: Tel. 02-61129. BEERSHEBA: Tel. 057-71588.

## Conversational Hebrew

A Unique Approach! Speak like an Israeli. Do it fast and well.

Complete kit: Flash cards, cassettes and word list. An introductory price: \$20 post free — anywhere. IN ISRAEL IL250. Good for all ages and creeds!! Order from:

Tutor-Tape P.O.B. 3557, Jerusalem, Israel. In the U.S.A. — T.T.I. 10711 Cusper St., Kensington, MD. 20795.

## HEBREW

NEW CLASSES July 20 • Beginners (From A.B.O.) at 6 p.m. • Beginners (With some knowledge) at 4 p.m. • Newspaper reading, spelling and conversation — at 4 p.m. • For advanced and highly advanced students: 1) at 9 a.m.; 2) at 6 p.m. • ISRAELI'S ULPAN 5 Rehov Hagat, Tel Aviv (near 48 Rehov Ben Yehuda) Information: 4.90-5.20 p.m. only Tel. 255289

Ministry of Transport  
Driving and Transport Services

## Licensing Office Recess

The management of the Driving and Transport Services wishes to bring to the attention of the public that in order to enable a recess for all of its employees, its departments, branches and the Regional Licensing Offices will be closed as from August 3, 1977 and will open on August 28, 1977.

Drivers and car owners are requested to arrange their affairs with these offices during July.

In order not to detract from the normal functions of the offices special arrangements have been made whereby a reduced team of personnel in the Regional Licensing Offices will deal with matters of urgency, such as: registration, examination and licensing of new vehicles; applications for renewal of vehicle and driver's licenses which will expire during the period of the recess, where such applications were not received in time; vehicle registration and licensing; conversion of foreign licenses and clarifications and reinstatement of licenses which have been invalidated. Please note that the annual road test of vehicles for relicensing can still be done at the authorized garages during the recess.

David Yakobi, Licensing Authority

COYS Centre for counselling of Volunteers and Students Centre d'Orientation pour les Jeunes Centro de Guis para Jovenes y Voluntarios 7 Kaplan St. TEL AVIV: Tel. 03-258311

The Jewish Agency  
Department of Immigration and Absorption  
Centre for Counselling of Volunteers and Students  
YOUNG ALIYAH EXPO  
at Kibbutz Matzuba

for Kibbutz Volunteers and Kibbutz Ulpana Students  
Kibbutz Counseling on settlement possibilities in Israel

If you are interested in staying in ISRAEL and want to find out about opportunities — COME !!

Experts from the following organizations will be there to speak to you.

MINISTRY OF LABOUR

Employment

Training Programmes

Retraining Programmes

Student's Authority

Tour Va'Aleh

Volunteers Programmes

MINISTRY OF ABSORPTION

WORLD ZIONIST ORGANIZATION

YOUTH DEPARTMENT

TNUAT ALIYAH

KIBBUTZ MOVEMENTS

DEVELOPMENT TOWNS

Date: Thursday, July 21, 1977

Place: Kibbutz Matzuba

Time: 10 a.m. — 5 p.m.

## TRANSPORT

Buses from all parts of the country to Nahariya. From Nahariya central station, bus leaving for Matzuba — 10 a.m. For further information — CONTACT US! TEL AVIV 12 Rehov Kaplan TEL 03-258311

## American Tourister

Well known the world over American Tourister luggage and suitcases are available in Israel in various sizes and colours.

SPECIAL COMBINATION LOCK ELIMINATES KEYS. (Optional)

For sale at KOL-BO SHALOM and at better luggage stores

Sole agency for Western Europe and Israel AGPAL Ltd. P.O.B. 1891 Tel. 25544 Tel Aviv

## To Warm Families with a need and ability to love a child not born to them

The Service for Children — and children aged 7 to 12 — would like to see what your possibilities are for adopting a child. The older children bring with them a past of life in institutions, and a great need to be loved and to belong. The difficulties of the situation make it one of considerable challenge.

Sometimes homes are also sought for babies with special needs. Recently, 2 blind babies were adopted, and now a wonderful, alert boy of three, with a severe hearing disability, is waiting for a family.

And there are two brothers, a four-year-old and his nine-year-old brother, who is disabled and needs a leg appliance and medical treatment.

Apply to us for information and a check of your suitability as an adopting family. Isn't this the answer to your need to give something of yourselves, and to receive a lot in return.

Write to the Service for Children, 8 Rehov David Hamelech, Jerusalem, or phone us:

In Jerusalem — Tel. 02-247507, 02-247343

In Tel Aviv — Tel. 03-611961/2

In Haifa — Tel. 528205.

The Association for Tourism Tel Aviv-Yafo

## Attention Tourists!

Tonight

Evening of Dances and Songs performed by troupes from Belgium and Germany; at the Acoustic Shell, Hayarkon Park, Tel Aviv. Seating: on the grass. Entrance free. Special bus at 7.20 p.m. from 7, Rehov Mendele and back after the show.



## SHAARE ZEDER HOSPITAL JERUSALEM

has an opening for a

## Bio-medical Engineer

to serve as head of its Instrumentation Unit

## Qualifications:

1. Broad, up-to-date knowledge of medical and laboratory instrumentation
2. Graduate engineer
3. 5 years' experience in the maintenance of instrumentation
4. Command of Hebrew and English
5. Sabbath observer

Candidates should apply in writing, giving curriculum vitae and qualifications in detail, to the Director of Personnel, P.O.B. 285, Jerusalem.

American Educational Institution in Israel has openings for:

- 1) Assistant to the Director for Student Relations and Programmes — Academic and personal counselling, student activities
- 2) Administrative Assistant/Executive Secretary — Full office administration and correspondence in English. Hebrew typing desirable.

Experienced and qualified applicants should write giving detailed c.v. to P.O.B. 9581, Jerusalem.

Salary commensurate with qualifications.

Clip and keep

Clip and keep

Clip and keep

## MINISTRY OF INDUSTRY, COMMERCE AND TOURISM

LIST OF MAXIMUM RETAIL PRICES  
FOR GROCERIES July 1977

Product	Packaging and Weight	Price Without V.A.T.	Price With V.A.T.	Product	Packaging and Weight	Price Without V.A.T.	Price With V.A.T.
<b>BREAD</b>				<b>NIH, Chilli, Gili (Strauss)</b>			
Dark bread, standard	750 gm.	1.43	1.55	three circles in a	180 gm. box	6.48	7.00
White bread	750 gm.	1.67	1.80	Ta'am Americal (Mata) (Kfir)	250 gm. package	9.69	10.40
White bread	250 gm.	1.06	1.15	Shomron (Mata)	240 gm. box	6.95	7.50
Kimmel bread	500 gm.	1.76	1.90	Migdal David (Kfir)	240 gm. box	6.62	7.15
Halla, round or braided	500 gm.	1.71	1.85	Ushi (Kfir)	three triangles in a	3.84	4.15
Roll	50 gm.	0.42	0.45	<b>MARGARINE</b>			
Dark bread, sliced	750 gm. bag	2.55	2.75	Margarine, with or without salt	200 gm. packet	1.76	1.90
White bread, sliced	500 gm. bag	2.55	2.75	Margarine, with or without salt	250 gm. cup	2.59	2.80
<b>EGGS</b>				Margarine, low calorie	250 gm. cup	2.04	2.20
Size 1	65 gm. or more	0.74	0.80	Margarine, for baking	200 gm. packet	1.76	1.90
Size 2	60-65 gm.	0.69	0.75	Margarine with milk	200 gm. packet	2.27	2.45
Size 3	55-60 gm.	0.63	0.68	Margarine with milk	250 gm. cup	2.92	3.15
Size 4	50-55 gm.	0.55	0.60	<b>OIL</b>			
Size 5	45-50 gm.	0.46	0.50	Refined soya oil	580 gm. glass bottle (65 cl.)	4.54	4.90
<b>MILK AND MILK DRINKS</b>				Refined soya oil	920 gm. plastic bottle (1 lit.)	7.92	8.55
Pasteurized milk or low-fat pasteurized	500 ml. bag	1.44	1.55	<b>MATCHES</b>			
milk (1%)	1 litre bag	2.73	2.95	Matches	twelve-box package	2.78	3.00
Sterilized milk	585 ml. bottle	2.50	2.70	Matches	box	0.23	0.25
Low fat (1%)	585 ml. bottle	2.41	2.60	<b>HUMUS, TEHINA</b>			
Sterilized milk	910 ml. bottle	3.75	4.05	Prepared tehina	100 gm. can	2.64	2.85
"Rivion"	500 ml. pack	2.64	2.85	Instant tehina	100 gm. can	3.61	3.90
"Rivion"	1 litre carton	4.91	5.30	Prepared humus	310 gm. can	5.46	5.90
Pasteurized Choco	200 ml. bag	1.16	1.25	Prepared humus	430 gm. can	6.67	7.20
Sterilized Choco	185 ml. bottle	1.53	1.65	<b>FLOUR, SUGAR, RICE, SALT</b>			
<b>SOUR MILK PRODUCTS</b>				Semolina	1 kg.	3.10	3.35
Eshel (Tnuva), Idit (Tara), Leshed (United Dairies)	170 ml. cup	1.02	1.10	Plain white flour	1 kg.	2.92	3.15
Leben (3% fat): Gil (Tnuva), Oz (Tara), Ya'el (United Dairies)	170 ml. cup	0.83	0.90	White sugar	1 kg.	4.63	5.00
Yogurt (Tnuva, Tara, United Dairies)	170 ml. cup	1.34	1.45	Rice	1 kg.	5.83	6.30
<b>CREAM</b>				Regular table salt in bags	1 kg.	1.02	1.10
Sour cream	170 ml. cup	1.85	2.00	Edible Salt (coarse) in bag 1 kg.	1 kg.	0.92	1.00
Sterilized coffee cream	185 ml. bottle	2.31	2.50	<b>NOODLES AND DOUGH PRODUCTS</b>			
Pasteurized whipping cream	250 ml. bag	7.18	7.75	Macaroni, ptitim "muvar" unbaked, (Osem)	250 gm. package	2.50	2.70
<b>BUTTER</b>				Spaghetti, macaroni, ptitim, baked, "muvar" (Osem)	250 gm. package or box	2.78	3.00
Butter	100 gm. package	2.31	2.50	Macaroni, ptitim (Osem)	400 gm. package	2.82	3.05
Salted butter	200 gm. package	5.09	5.50	Macaroni, ptitim, "muvar" (Osem)	500 gm. package	4.35	4.70
<b>SOFT WHITE CHEESE</b>				Baked ptitim, macaroni, "muvar" (Osem)	500 gm. package	4.91	5.30
Lean white cheese	250 gm. package	2.18	2.35	<b>BISCUITS</b>			
Tara, United Dairies	250 gm. package	2.18	2.35	Marie (Hadar)	250 gm. package	3.94	4.25
Lean white cheese for cutting Cna'an (Tnuva)	250 gm. package	2.87	3.10	Crackers (Hadar)	250 gm. package	4.12	4.45
Lean white cheese for cutting Cna'an (Tnuva), Tivon (Tara), Kfar (U.D.)	500 gm. package	5.37	5.80	Marie, Cream Crackers, Biscuits (Froumine)	227 gm. package	4.49	4.85
Fat cheese for cutting: Tuv Taam (Tara), Shufra (U.D.)	250 gm. package	3.15	3.40	Cream Crackers (Osem)	227 gm. package	4.21	4.55
Lean spreading cheese (Tnuva)	250 gm. cup	2.27	2.45	Petit Bourre (Osem)	160 gm. package	3.10	3.35
White cheese, half fat (5%) (Tara, U.D.)	250 gm. package	2.45	2.65	Petit Bourre (Osem)	260 gm. package	4.21	4.55
Fat white cheese for spreading (9%) (Tnuva)	250 gm. cup	2.50	2.70	Marie (Osem)	180 gm. package	4.07	4.40
Savoyon half-fat cheese (Tnuva)	125 gm. square box	1.48	1.60	<b>BEVERAGES</b>			
Lean spreading cheese, Ga'aton (Strauss)	125 gm. cup	1.99	2.15	Beer, regular	48 cl. bottle	2.08	2.25
Fat spreading cheese, Ga'aton, (9% fat) (Strauss)	125 gm. cup	2.31	2.50	Malt beer	48 cl. bottle	1.71	1.85
Cottage cheese, (9% fat) (Tnuva)	225 gm. cup	2.87	3.10	Carbonated beverage	1 lit. bottle	3.80	4.10
Salted cheese, Ein Hemed, Hemed (Tnuva)	250 gm. package	5.69	6.15	Coca-Cola	1 lit. bottle	3.10	3.35
<b>HARD CHEESE</b>				Schweppes	1 lit. bottle	2.96	3.20
Gilboa (Tnuva)	1 kg.	28.70	31.00	Carbonated beverage	1 lit. bottle (litre plus)	2.96	3.20
Gilboa (Tnuva)	200 gm. package	6.67	7.20	Carbonated beverage	1 lit. bottle	2.96	3.20
Emek (Tnuva)	1 kg.	32.41	35.00	Goldsun	1 lit. bottle	2.96	3.20
Emek (Tnuva)	200 gm. package	7.22	7.80	Carbonated beverage	75 cl. bottle	2.08	2.25
Tiran (Tenne), Pe'er (Tara), Edamer (Strauss)	1 kg.	33.33	36.00	Citrus beverage	65 cl. bottle	1.57	1.70
Edamer (Strauss)	200 gm. package	8.43	9.10	Carbonated beverage	75 cl. bottle	2.96	3.20
Gush Halav (Tnuva)	200 gm. package	7.41	8.00	<b>TEA AND COFFEE</b>			
Gush Halav (Tnuva), Colby (Tnuva)	1 kg.	34.72	37.50	Instant coffee (Royal)	200 gm. tin	49.81	53.80
Gad (Tnuva)	1 kg.	37.50	40.50	Instant coffee (Royal)	50 gm. jar or tin	13.33	14.40
Tal Ha'emek (Tnuva)	1 kg.	41.67	45.00	Instant coffee (Lieber)	200 gm. jar or tin	49.81	53.80
Tal Ha'emek (Tnuva)	200 gm. package	9.26	10.00	Instant coffee (Lieber)	50 gm. jar or tin	13.33	14.40
Meiron (Strauss)	1 kg.	38.89	42.00	Instant coffee (Elite)	50 gm. tin	13.75	14.85
Meiron (Strauss)	200 gm. package	9.26	10.00	Instant coffee (Elite)	200 gm. tin	52.18	56.35
Arad (Tenne), Hadar (Tara)	1 kg.	37.50	40.50	Instant coffee (Elite)	50 gm. jar or tin	18.19	19.65
Nahariya (Strauss)	1 kg.	40.74	44.00	Instant coffee (Elite)	200 gm. tin	52.18	56.35
Gilad (Tnuva)	1 kg.	52.78	57.00	Instant coffee (Elite)	50 gm. jar or tin	18.19	19.65
Gilad (Tnuva)	200 gm. package	11.57	12.50	Instant coffee (Elite)	200 gm. tin	52.18	56.35
Gilad (Tnuva)	200 gm. package	11.57	12.50	Instant coffee (Elite)	50 gm. jar or tin	18.19	19.65
<b>PROCESS CHEESE</b>				Instant coffee (Elite)	200 gm. tin	52.18	56.35
Carmel (Tnuva)	six triangles in a 240 gm. box	5.00	5.40	Instant coffee (Elite)	50 gm. jar or tin	18.19	19.65
No'am (Tnuva)	six triangles in a 240 gm. box	4.81	5.20	Instant coffee (Elite)	200 gm. tin	52.18	56.35
Mechek (Tnuva)	six triangles in a 240 gm. box	5.83	6.30	Instant coffee (Elite)	50 gm. jar or tin	18.19	19.65
Bilu (Strauss)	six triangles in a 240 gm. box	8.05	8.70	Instant coffee (Elite)	200 gm. tin	52.18	56.35

The public is requested to take note of these prices and not to pay more.

Complaints should be addressed to the regional offices of the Ministry of Industry, Commerce and Tourism:

- JERUSALEM—88 Rehov Karen Hayesod, Tel. 38431
- TEL AVIV—76 Rehov Mazeh, Tel. 614611
- HAIFA—82 Rehov Ha'atzmaut, Tel. 640921
- BEERSHEBA—118 Rehov Herzl, Tel. 35771

Menachem-Av 5737

Beirut calm after  
savage fighting

BEIRUT (AP). — Calm returned to Beirut yesterday after 15 hours of savage fighting between rival Palestinian terrorist groups that left 29 killed and 50 wounded by their own counts.

The clashes were among the heaviest since the Syria-dominated Arab League peacekeeping army halted Lebanon's 19-month civil war last November.

The Syrians rushed tank reinforcements to ring Palestinian refugee camps where the fighting flared between pro-Syrian terrorists of the Sa'eka organization and Iraq-backed radicals of the rejection front.

But there was no Syrian intervention in the camps on the southern flank of Beirut that form Yasser Arafat's main power base in the Middle East.

Terrorists from Arafat's Fatah organization stormed into battle areas, disengaged the combatants

and set up buffer zones, threatening ruthless crackdown on any attempt to resume the fighting.

Peacekeepers reopened the roads leading to the camps and traffic returned to normal in the area which was cordoned off during the fighting. An Arafat-imposed curfew in the camps also was lifted.

It was the first time that Arafat used his own terrorists, in addition to the movement's military police, to stop the recurring clashes between the pro-Syrians and pro-Iraqis.

A statement from his command headquarters described the fighting as a "dangerous phenomenon that threatens the fate of the Palestinian revolution altogether."

His move coincided with reports from Damascus that an agreement has been reached between Syria, Lebanon, and the terrorist leadership to defuse the continuing war in south Lebanon.

## Menten's house fire-bombed

AMSTERDAM (Reuter). — Fire started by a Molotov cocktail yesterday destroyed much of the mansion — and art collection — of millionaire Dutch art collector Pieter Menten, who is on trial here for taking part in the mass murder of Jews while serving with the Nazis in Poland during World War II.

Police said detectives were questioning local people about the blaze at the 20-room mansion, which is surrounded by large well-kept lawns in the fashionable village of Blaricum east of Amsterdam. But no arrests have been made.

The blaze was started when the petrol bomb was thrown on the house's thatched roof shortly before midnight, and took three hours to bring under control. No one was injured; eyewitnesses saw Menten's wife Meta, 50, run from the house.

The Molotov cocktail fell to the ground and was found by firemen, police said.

Police said eight attic rooms were gutted and about six bedrooms on the first floor badly damaged. Ground floor rooms were damaged by water and smoke.

The fire destroyed a large part of Menten's art collection which included water-colour paintings, silver and glassware, furniture and carpets. The extent of damage to Menten's possessions was not known, but police estimated damage to the building itself at 1.5m. guilders (about £15m.).

The silver-haired Menten, 78, went on trial in May on charges of taking part in the mass killings of Jews in two Nazi-occupied villages in 1941. The trial resumes on August 25.

Menten, a diabetic, is being held in a prison hospital at Scheveningen near The Hague.

Only a few days ago legal sources said an Amsterdam court had granted a legal separation to Menten and his wife.

## On anniversary of civil war

Armed Spanish leftists  
take over radio station

MADRID. — Leftist guerrillas marked the 41st anniversary of the Spanish Civil War yesterday by kidnapping a radio technician and forcing him at gunpoint to play their tape recorded message over the air.

The two men and two women, armed with pistols, fled the radio station after planting a number of explosive charges. These were defused by police bomb squads.

Radio station officials reported that the guerrillas' message was not heard over the air because the tape had been recorded at the wrong speed for the station's equipment. The four had kidnapped the technician at home and brought him to the commercial radio station.

Station officials said the four identified themselves as members of Grapo — the October First Anti-Fascist Resistance Group — an organization which has claimed responsibility for a number of kidnappings and murders.

It was on July 15 last year that Grapo first surfaced, and on July 18, 1936, that the late Gen. Francisco Franco and other right-wing

military leaders began the Spanish Civil War by rising against the Republican Government.

The date was being officially celebrated with a public holiday for the last time yesterday.

Bracing for trouble either from the right or the left, the government of Premier Adolfo Suarez ordered strict security measures across the country during the anniversary day.

Police in Asturias, the northern Spanish province, said experts there had defused five explosive devices and removed as many Republican flags in Oviedo and Gijon, the province's two largest towns.

In Madrid, police said they had removed more than two dozen Republican flags attached to parcels with inscriptions saying they contained explosives. Police said the parcels contained only paper.

Carmen Polo de Franco, widow of the dictator, led an estimated 5,000 members of the right-wing Combatants Association to a memorial mass at the Valley of the Fallen.

France's burial place 45 kms. north of Madrid. (Reuter, AP)

International man-hunt on for  
killers who robbed Corfu club

CORFU (Reuter). — Greece has asked Yugoslavia, Italy, and Albania to join the search for two men who escaped by yacht after robbing a holiday camp here and killing its French cashier.

A police spokesman said an air and sea search had not turned up any sign of the stolen vessel, the Alexia, in which the three men fled with an estimated 20m. drachmas (£15.5m.) on Saturday.

The Italian owner of the yacht and his fiancée are missing and police fear they could have been taken hostage.

During the holdup, at the French-run "Club Mediterranée," the mask-

ed gunmen killed Jean-Maurice Picinpono, 26, and wounded two clerks. They sped by car to a dock two km. away and sailed off on the Alexia, which belongs to Italian journalist Alexis Monello, who was on holiday in Corfu with his fiancée.

The police spokesman said that the exact amount of money taken was not known. "With the valuables they grabbed, and the cash they took, the sum should be in the region of 20 million drachmas," he said.

He noted that the gunmen appeared to know the layout of the club and its offices, and police suspect that the robbery may have been an inside job.

## Chileans hail anti-Vatican archbishop

SANTIAGO, Chile (Reuter). — Some 800 people defied the Chilean Roman Catholic hierarchy to hear rebel archbishop Marcel LeFebvre celebrate the traditional Latin mass here last night.

Heided with shouts of "Long Live the Faithful Archbishop" and the singing of the Chilean national anthem.

During the mass, held in the reception room of a luxury hotel, the archbishop declared: "We cannot change religion. For the last 15 years we have been well aware that there are those who want change. The heart of the Church remains the same. This is the sum of all Catholic

tradition."

Afterwards his aide said there were not enough wafers for all the 800 who turned up to receive the sacrament.

Pope Paul has accused the French-born archbishop of provoking a schism in the Roman Church, and banned him from all priestly duties after he refused to accept reforms of the Second Vatican Council. These reforms include replacement of the traditional Latin mass with vernacular services.

The Chilean hierarchy had warned Catholics not to attend any ceremonies LeFebvre might perform.

## Alexander Hamilton (né Martinez)

MIAMI (AP). — If Alexander Hamilton ever makes it to the U.S. Senate, the Martinez family will be cheering one of their own.

Alexander Hamilton, a Revolutionary War-era American statesman, is also the new legal name of Alejandro Martinez, one of hundreds of persons flooding government agencies in Miami that deal with name changes.

"We used to get five to six a year," said Walt Tymmski of the Dade Circuit Court clerk's office. "In the past

two years we've been getting them by the hundreds."

Alexander Hamilton, born in Cuba, is among many Miami residents of Hispanic heritage to switch names. Some say they change to avoid discrimination.

But in Martinez' case, "he thought Hamilton would be catchy," said a sister. "He wants to be a U.S. senator." Hamilton, 22, a pre-law student, says, "It's going to be hard to live up to."

## U.S. heat wave broils chickens

NEW YORK (AP). — With a sweltering heat wave refusing to relinquish its grip on much of the U.S., poultry raisers predicted an above-average chicken mortality rate, parade marchers collapsed, and a forest fire raged in Ohio Sunday.

"Chickens can't sweat like humans or horses," said Rex Thompson, a manager at the Perdue Farms in Salisbury, Maryland. "They gasp for air and drink a lot of water at first. Then they just sit down and give up."

New York City sweated out its fifth

straight day of temperatures in the lower 90s (C). The city's beaches were jammed, with crowds pressing the three-million mark for a second straight day.

In Utah, three firefighters died when a forest fire abruptly shifted directions, trapping them behind a wall of flames.

Mid-day temperatures reached the lower 90s in Minneapolis, Minnesota, where about 100 marchers in the Aquinennial Parade were treated for heat exhaustion.

## Pakistan floods

RAWALPINDI (Reuter). — At least 25 people have died and 130 villages become submerged in floods in northern and central Pakistan, government officials said yesterday.

The inundated villages were in the Punjab, where the Ravi and Chenab rivers, swollen by heavy rain, have broken their banks and flooded large tracts of crop-laid land.

In the northwest frontier region, 22 people are now known to have died from flash floods in the Maridan district, while another three have been killed in the district of Swat.



# Armenian women are the bearers of the national flame

By JOAN BORSTEN  
Jerusalem Post Reporter

Anahet Avakian

THE LEAST liberated non-Jewish Israeli women are said to be the Armenians, the most liberated the Bahais. And just after the Bahais come the Armenians whose women have been professionals — even soldiers — since pagan times when the community's most important deity was Anahet, the goddess of love. The Armenian acceptance of Christianity in the third century did not change the tradition of male-female equality — though women had to stop serving as priests (but they also refused to be nuns).

"If today the Israeli Armenian women tend to be housewives, it is only because we are a people in exile and determined that our children remember their language, customs, and history," explains Anahet Avakian, 26, the Education Ministry's Northern Israel Inspector for 300 Arabic-language kindergartens. "That type of education begins in the home. It is especially important in a community like ours which is too small — 400 people — and too spread out — we live in Jaffa, Atlit, Haifa, Acre, and Nazareth — to support its own school system."

"Nevertheless, there are many Israeli Armenian women working full-time at important professions. We have educators, photographers, artists, doctors and pharmacists. We will also soon have our first female lawyer and, you've heard about the stewardess who grabbed the gun from the terrorist several years ago on that unsuccessful El Al hijacking? She, too, was Armenian."

The four Avakian sisters, who live and grew up in the Galilee village of Rama, (population 1600 Druze, 2000 Arabs, and 24 Armenians) have certain qualities in common: they are "foremothers" — liberated tradition.

Georgette, the eldest, is principal of the high school in nearby Madj el Krum. She has a B.A. from Haifa University in Arabic Literature and Language with a minor in the History of Islamic Countries, an M.A. in Arabic, and is currently doing her doctorate at the Hebrew University's Asian and African Studies Department. When not teaching or studying or working with the Armenian community in Haifa, she writes articles about Armenians.

Franshi, the second eldest, is a teacher at both Rama's junior high and high school. She, too, has a B.A. from Haifa University in Arabic Language and Literature with a minor in the history of Islamic countries. ("Armenians believe that we should know our enemies well"). Currently she is completing her teacher's course in history.

Shahak is a grammar school teacher in Rama. She first attended a teacher's seminary and then got a B.A. in psychology, education, and political science from Bar Ilan. Next year she intends to begin working for her M.A.

Anahet the youngest, has exactly the same educational background as Shahak, but is already working on her second degree, juggling classes at Bar Ilan with her work as

kindergarten inspector, participation in Geshet (a group of Arab and Jewish women who meet once a month and conduct joint projects), and membership in the Israeli Association of University Women (she recently addressed the group on the subject of Armenian women).

All four Avakian girls are literate in Armenian, Turkish, Arabic, Hebrew, and English. Their home, perched high on a hill overlooking Galilee ("our parents moved here from Safed in 1948 because of the view, the climate, and the church") has an enormous library which includes complete editions of the Encyclopaedia Judaica, and the Hebrew Encyclopedia, as well as numerous volumes in Hebrew, English, Arabic, and Armenian.

Armenian tradition, however, is not the only reason the Avakian girls have become such high level professionals. There are four times more Armenian women in Israel than men and inter-marriage is frowned on, so until now none of the sisters have had a reason to stay home. The spell will be broken this summer when Franshi marries an American Armenian and moves to New York.

"But because Armenians value education, many Galilee Arabs of my age group have completed high school," says Georgette. "You see, when I finished eighth grade, there was no Arabic-language high school in Galilee. Father took me to Haifa to enroll me in a convent school, but there was no room. So he approached the Education Ministry. They were reluctant to open a high school in Rama because a previous try had failed — no one had bothered to collect tuition fees or pay teachers. My father — who could barely write his name in Arabic (he was fluent in Turkish and Armenian,

of course) — said he would assume responsibility."

"He spent that summer going from village to village recruiting pupils. If someone wanted to go but didn't have tuition money, my father found him a sponsor. And sure enough, the school opened in September. Every month father and his two assistants personally paid the teachers. Four years later when I was in 12th grade, my father died, but for years my mother continued to keep the list of which students annually paid their tuition and arranged salaries — in Armenian of course."

Like the Jews and the Druze, Armenians are taught to be loyal to whatever country they find themselves in. Thus, though most Israeli Armenians live among Arabs, and are considered Arabs by the local population, they are not Arab nationalists.

"First and foremost we are Armenians, hoping that at any minute, any day, any week we can go back to our homeland. Nothing can interfere with that goal. That is why after the 1967 War we were able to integrate so easily with the Jerusalem Old City Armenians and why, in Beirut, the Armenian community didn't take sides during the Civil War, but organized an army to protect themselves. Our nationality is even more important to us than our religion."

Still, the priests are usually the leaders of the battle (pretty much a verbal one) for a return to the Armenian homeland, currently occupied by Turkey.

"There are not many Armenians, but we make a lot of noise," says Anahet. "We hope that eventually the world will listen and help us. If we keep silent, we'll never get our homeland back."

"We hope that we can win our war by our intelligence, not through bloodshed and destruction — which was the way of the Turks. But if that isn't possible, I'd be willing to give the money I need for my next meal to buy tanks or guns."

And would the Avakian sisters fight for their homeland right along with the male Armenians?

"You bet. Why change tradition now?"

**PENFRIENDS**  
ELIANA AGUIRRE (30), of General Blancha 9017 "Villa el Alba," Los Dominicos, Santiago, Chile, would like to correspond in English, French or Spanish with Israelis between the ages of 20 and 25.

**MRS. SOMSER PUNAPRUKSA** (28), of 614/1 Soi Watanawongse, Rachaprapong Road, Bangkok, Thailand, would like to correspond with Israelis interested in Eastern customs, mentalities, literature and stamps.

**JENNIE FORSTER** of Benjamin Rand Afrikaans University, P.O.B. 524, Johannesburg 2000, South Africa, is a political science student who would like to correspond with Israeli with similar interests.

A STUPENDOUS hatred for Mapai, the forerunner of the Labour Party, still burns in Arie Kotzer's heart. He suspected Mapai of collaborating with the British and, at least indirectly, of being responsible for the death of Abraham Stern, (known as "Yair" in the underground) whose comrade-in-arms he was. Mapai were "traitors" to Kotzer. They would have been wiped out, if Kotzer had had his way. And Ze'ev Jabotinsky, the hero of his youth, was not much better, in the final count.

For Jabotinsky, just before World War II, refused to approve Yair's idea of sending 40,000 armed Jews to the shores of Palestine to take the country by force. After meeting Ben Gurion on the issue, Jabotinsky said he was afraid of a fratricidal war. "I would fight the Arabs, the British, but not the Jews," he said, according to Kotzer. A fateful decision, he adds. For the Jews of Europe had been sacrificed to Mapai, who retained their power over the Yishuv, backed by the British.

When the war stopped the "40,000 project," Yair conceived another plan, no less intrepid. He endeavored to persuade the Axis powers to let the European Jews emigrate into Palestine, backed by the Axis forces. "I have no doubt that the Allies will win, and then I and the few men who think like me, will be executed and branded as public enemies. But by then, Palestine will have a massive Jewish population." In Kotzer's description, Stern emerges as a sort of Robespierre. Always meticulous in his dress and manner, Stern channelled all his thoughts to the idea

# Eternal rebel

WRITERS AND READERS / Sraya Shapiro



"Yair" Abraham Stern

of an "independent" Jewish struggle. And he eluded Kotzer for writing poems that did not bear a clear appeal to fight.

Kotzer was the head of the "Rosh Pina Company" of Betar when three members staged, unauthorized, an attack on an Arab bus in Galilee, in retaliation for the numerous killings

of Jews by Arabs. One of the Rosh Pina boys, Shlomo Ben-Yosef, was ultimately hanged by the authorities. Kotzer himself spent many years in prison for his Stern Group activities, and was ultimately deported to Kenya.

In *Marad Adom* (Red Carpet), Kotzer tells his story with gusto, mixing details of his successes with reports of his conversations with Stern. "Yair" is the venerated hero. Eliahu Golomb and Dov Hoz, the Hagana leaders who gave him a lift to Galilee one day, struck him as "not looking at all like traitors." But their insistence on national discipline only prompted him to revolt.

Young Kotzer wanted action — at once. He considered it pusillanimous to let the Arab gangs have freedom to murder. The sight of Hagana, IZL and CID officers fraternizing apparently happily in the "Ginat" Cafe (Kotzer wrongly calls it "Pinat") only leads him to conclude that everybody, except of course Yair, were double-crossers who put their personal, or their party, well-being above the national ideal.

After the murder of Yair, the CID suggested a deal: the leaders of LHY, practically all of whom had already been rounded up in prison camps: freedom of organization as a political party, hints of help to form a counter-weight to the official

## Political activity may dominate London's new Arab-British centre

By HYAM CORNEY  
Jerusalem Post Correspondent

LONDON. — Pro-Israel circles here regard with great scepticism and suspicion the claims of the organisers that the Arab-British centre which opened here last week will be concerned solely with promoting cultural and economic links between Britain and the Arab world.

As one person who is closely involved in promoting Israel's cause in Britain put it to me: "They have dressed it up most skillfully so that it appears to be merely a cultural centre but don't forget that behind it all is CAAABU (the Council for the Advancement of Arab-British Understanding) which is an organization specifically designed to attack Israel and its very right to exist."

The Centre, which is situated in South Kensington, one of London's more fashionable areas, was given a tremendous boost by the fact that it was formally declared open by the Foreign Secretary, Dr. David Owen. In a speech overflowing with warmth and friendliness delivered in the presence of Arab League Secretary-General Mahmoud Riad, who came specially from Cairo, Owen spoke of the "growing interdependence" of Britain and the

Arab world which also "underlines the important political interests we have in common."

Expressing the hope that the Centre would develop into "an important forum for advancing Arab-British friendship and understanding," Owen said that "government-to-government relations" between Britain and the Arab world "have rarely been so good."

He pointed out that that over 300,000 Arab visitors came to Britain last year, that the World of Islam Festival had been held here last year and that the Islamic Council for Europe had held its second major economic conference here recently.

On trade relations, he said that British exports to the Arab world in 1976 totalled over \$200 million pounds, eight percent of Britain's total exports. "The Arab world is one of our major commercial markets," he stressed.

Referring to the EEC statement on the Middle East, Owen said that Britain and the Nine were "ready to play any part we can in achieving peace. A report of his speech in 'The Times' drew attention to the fact that he omitted the words "to the extent the parties wish," which were contained in the EEC statement. "The Times" added that Owen's speech was seen by some observers as in-

dicating growing concern in Europe and America about "the uncompromising attitude of the new Israeli government." A Foreign Office source, however, discounted this interpretation, pointing out that there was no change in the British position and that Owen could not be expected to quote the EEC statement in full every time he made a speech on the subject.

The chairman of the Arab-British Centre is Sir Harold Beeley, a former British Ambassador to Cairo, and well-known for his anti-Zionist views. Its director is John Reddaway, a leading official of CAAABU.

The opening of the Centre underlines the growing importance of London in Arab eyes. Further evidence of this has come with the completion of the much-discussed mosque on a prime site facing Regent's Park. And if anyone doubts Dr. Owen's claim that Britain hosted 300,000 Arab visitors last year, he should take a walk down Oxford Street. I did just that yesterday — and must have bumped into almost that number in the area around Selfridges and Marks and Spencer. And all this on top of the fact that English soccer has just lost its national team manager, Don Revie, to the Arabs for a four-year contract worth £340,000 tax free.

Yishuv organizations. In politics, bygone are bygone. Our answer was yes — on one condition: a Jewish State, free immigration, a Jewish Army. There was no deal. The Jewish State was won by more subtle leaders.

The political contribution of the LHY to the establishment of the State of Israel seems, however, to have been rather small. The enemy the LHY fought were in the British administration. Whether the acts of the Stern Group actually precipitated the withdrawal of the British is yet to be proved. The only act of political consequence attributed to LHY must be the murder of Bernadotte — but that was after the War of Independence was already half-won.

The damage the dissident organizations, and Arie Kotzer's comrades in particular, did for public morale was, however, considerable — moral and political considerations apart. For how can a state work and fight if interpretation of the public good is left to the individual?

## Dutch dance

TOER VAN SCHAYK, one of the three "staff" choreographers of Het Nationale Ballet of Holland, is now here to direct one of his ballets for Bat-Dor. The other two are the famous Rudi van Dantzig (also artistic director) and Hans van Manen. Van Schayk is directing his "Pyrrhic Dances," first created for the Dutch company. He goes on from here to New York where the Canadian National Ballet will premiere "Collective Symphonies" which all three of the Dutch choreographers have created.

Before he began as choreographer seven years ago, Van Schayk trained as a sculptor, but also became a dancer in the late Sonia Gaskell's company. He still dances, having made a comeback when the principal dancer of Van Dantzig's "Monument for a Dead Boy" sustained an injury. "I had helped with the choreography and had done the decor, so Rudi asked me to take over," he recalled.

He likes working with the Bat-Dor company so much that he plans to return to create a new work. "It will be modern but will include pointe work because I find the dancers are up to it, more so than they led me to believe," he said.

NEXT YEAR, the Netherlands Dance Theatre, one of the most prominent dance groups on both sides of the Atlantic, will come to Israel as guest of the Bat-Dor Dance Company. The visit will celebrate the 50th anniversary of the State of Israel, the 70th anniversary of Tel Aviv and the 10th anniversary of Bat-Dor.

Mr. Joseph Frenkel, public relations director for Bat-Dor, said that in the past 18 months, the company has given 150 performances in Israel to audiences totalling 100,000, including 10,000 subscribers. New works by seven guest choreographers from the United States and Holland and three Israelis were staged. Thirteen new roles have been engaged — dancers, teachers and pianists. The Bat-Dor Studios in Tel Aviv and Beersheba have 1,000 pupils.

# The Katz Foundation Awards

Presented to Rabbi J.B. Soloveichik at the President's Residence in Jerusalem

Two grants awarded:

Rabbi Yitzhak Halperin, and "Tzomet" Institute at Gush Etzion



Rabbi Aharon Leichtenstein receiving the award from President Katz for Rabbi J.B. Soloveichik.



Minister of Education and Culture addressing the assembly. Seated (from R. to L.): Mr. H.L. Katz, President Katz, Chief Rabbi Goren, Rabbi Dr. N. Lamm, President of Y.U.

## The foundation encourages practical research

RABBI DR. NORMAN LAMM, President of Yeshiva University, New York, a member of the judges' panel, offered thanks for the honour afforded him and the institute he represents, in having selected him as a member on the judges' panel of this important prize.

Rabbi Lamm, who was ordained 30 years ago by Rabbi Soloveichik, said that there is a great need for halacha to become a guide to a way of life, to cease being merely a theoretical subject and become a part of life. The great contribution of Mordechai and Adina Katz who

have set up this Foundation will bring about a change in the approach of students and researchers who generally pursue their studies in theoretical aspects only. Here it is not sufficient to become expert in the application of halacha; as with the sciences, there is a division into the theoretical and the practical.

In the opinion of Prof. Lamm, the establishment of the Foundation by the Katz family of Mexico will encourage practical research in Israel and abroad, with the objective of making possible a way of life based on our Torah.

THE KATZ FOUNDATION  
P.O.B. 118036, JERUSALEM

The Katz Foundation was set up in 1975 by Mordechai and Adina Katz of Mexico in memory of his mother GOLDA KATZ, who died on Menahem Av 2, 5728.

The objectives of the Foundation are to encourage research in Israel and the Diaspora on ways of applying halacha in modern life; to award prizes to Torah scholars and/or scientists in Israel and abroad; to finance, encourage and assist all activities aimed at applying halacha in modern life; and to publish the research reports for which prizes are awarded.

**BOARD OF DIRECTORS**  
Dr. Z. Warhaftig, M.K. Chairman  
Ephraim Leib Katz  
Ze'ev Lamm, Minister of Education and Culture  
Al Schwimmer

**Chief Rabbi Shlomo Goren**  
Mordechai Katz  
Dr. Yehuda Ben Meir, M.K.  
Zvi Katz  
Joseph Halperin  
J. Neeman

Awards Committee, 1977

Chairman: Chief Rabbi of Israel, Rabbi Shlomo Goren  
Member: Rabbi Dr. Norman Lamm, President Yeshiva University  
Member: Prof. David Maier, Director, Shaare Zedek Hospital

of lovers of Torah and halacha, who are now shaping the development of national religious life in Israel.

Rabbi Goren stated that thirty-four reports of research were submitted this year. The judges panel had decided to award a double prize to Rabbi Dov Yosef Soloveichik of Boston, a genius in all fields of Torah study, halacha, Jewish mythology and philosophy. The prize was awarded to the Rabbi for his life work as an arbiter of rabbis in Israel and North America, and as the greatest educator in the Jewish world. Rabbi Goren said that Rabbi Soloveichik is the spiritual father and educator of a whole generation of rabbis and religious leaders. His lessons, lectures and sermons have helped to shape orthodox Jewry in North America. He is the leader of the 1,000 communities headed by rabbis who are members of the Rabbi Council of America. Rabbi Soloveichik has contributed to the dissemination of the Torah and Judaism throughout the U.S.A.

Rabbi Soloveichik was born in 1903 in Poznan, and is Head of the Rabbi Yitzhak Elchanan Yeshiva University, New York; he is one of the leading yeshiva heads and Jewish religious leaders of our time.

His teaching system is based on that of his grandfather, Rabbi Haim Soloveichik of Volozhin. He is a Berlin University graduate in the History of Philosophy. After marrying, he emigrated in 1932 to the U.S.A., where he was appointed Rabbi of the Boston orthodox community. He founded the first Jewish religious school in Boston, named for Rosh Hashana, in 1941. He joined the teachers at the Rabbi Yitzhak Elchanan Yeshiva. Thousands of students have passed through his hands, some of whom now serve as rabbis and heads of yeshivas throughout the world. Many of them hold important public office; they look on Rabbi Soloveichik as their own spiritual leader. In the course of time he has become known simply as "Harav."

His lessons and lectures are much liked by the general public, since he has that rare quality of explaining in complete clarity the most involved subject.

The Katz Prize was awarded to Rabbi Soloveichik in recognition of his life work in Torah and in educating a generation

RABBI AHARON LEICHTENSTEIN, Head of the Har Etzion Yeshiva at Alon Shvut, the son-in-law of Rabbi J.B. Soloveichik, replied in the name of Rabbi Soloveichik and the recipients of the research grants.

He said that Rabbi Soloveichik regards the work done by

himself and others as being one of immense responsibility, since it is their duty to see that the Torah does not become fossilized. Scholars concerned with the Torah must translate it into current everyday language. This is a heavy task, and those who undertake it despite the great difficulties must be aware of the responsibility and the sacred nature of their work.

Rabbi Soloveichik feels that teachers must possess human understanding of a very high level; to know all aspects of the Torah is not sufficient. A sensitivity is called for that will allow an understanding of problems posed by the Torah, and an application of its precepts in everyday life. The personality of the Torah teacher must be sensitive not only to the temple and the Jewish quarter; he must be sensitive to modern life. Everything one does must be done with great caution, in order to preserve the thing he is concerned with.

Rabbi Dr. Norman Lamm, President Yeshiva University, member of the awards committee, addressing the assembly.



## Two South Carolina rabbis insist on Tay-Sachs test

COLUMBIA, South Carolina (UPI). — Two rabbis here are making it compulsory for Jewish couples to undergo a test for Tay-Sachs — a rare killer disease confined primarily to Jews — before they will agree to marry them.

Rabbi Howard Kosovski and Rabbi Arnold Turckheim decided two months ago to take advantage of recent medical discoveries, including a simple blood test, to determine if a couple carries the Tay-Sachs gene. There is no cure for the disease, and the only way to prevent it is to stop its genetic transmission from generation to generation.

"It isn't intended to be an autocratic thing," Turckheim said. "We just felt this was a good time to get people thinking about their future families."

Until the blood test was discovered a few years ago there was no way a couple could tell if they were carriers, and no way they could know whether their babies would be born with the fatal disease which is found mostly in Jewish people of Eastern or Middle European descent. It occurs in one out of 900 Jewish marriages, according to Kosovski. If both parents are Tay-Sachs carriers, there is a one in four chance they will have a Tay-Sachs baby, and a 100 per cent chance that the baby will die, he noted.

A Tay-Sachs baby is unable to use the fatty substances in food, and those substances accumulate in the brain, destroying the brain cells and causing retardation, blindness, and death.

Kosovski explained that a random screening was done in Charleston, South Carolina, a few years ago, just to see what would turn up. He said the screening of 183 persons in Charleston found five who carried the Tay-Sachs gene. Two of those were married to each other.

Kosovski said he began recommending the blood test while serving in his previous position in Massachusetts. "When I came here, the logical conclusion was to go one step further and make it a requirement," he said.

The test itself is simple and painless, and costs about \$7 (U.S.). Components of the blood are extracted here and sent to Johns Hopkins Hospital in Baltimore to be tested for Tay-Sachs. Kosovski said if a couple is unable to pay for the test, the Jewish Community will foot the bill.

Both rabbis say nobody has balked at taking the test in the two months they have been requiring it, and they would like to see such testing done on all persons of child-bearing age.

"We could prevent a lot of tragedy by doing this," they said.

## Plans for abortion law implementation

Jerusalem Post Reporter

Health Ministry officials say they are proceeding with preparations to implement the new abortion law passed in February, noting that it is scheduled to go into effect one year after legislation.

The ministry spokesman was asked for a reaction last week to a charge that the ministry had done nothing to prepare implementation of the law, which contains a clause permitting abortions because of the woman's social conditions.

The charge came from Dr. Mac-

cabe Salzberger, a spokesman for the Jerusalem branch of the Israel Family Planning Association and medical director of Misgav Ladach Hospital. He was addressing women members of the Knesset on problems of family planning.

The Health Ministry spokesman refused to mention specific steps taken to prepare for implementation of the new law, or to comment on whether the new government's coalition agreement, which supports the repeal of the "social clause," has had any effect on the Health Ministry's planning.

## Volunteers needed for archaeological dig

Jerusalem Post Reporter

Volunteers are being sought for an archaeological excavation at Tel Yotqam in the western end of the Jezreel Valley.

A Hebrew University official Sunday asked persons interested

to contact the university's archaeology institute in Jerusalem, telephone number 824403. One of the aims of the dig, which is headed by Dr. Amnon Ben-Tor, is to make a comparative study of the sequence of material cultures at Yotqam and nearby Megiddo.

## CLASSIFIEDS

DEADLINES Jerusalem: Weekdays: 10 a.m. of day prior to publication. For Friday's paper: 5 p.m. on Wednesday. For Sunday's paper: 3 p.m. on Thursday. Tel Aviv and Haifa: Weekdays and Friday: 12 noon two days prior to publication. For Sunday's paper: 12 noon Thursday.

Ads are accepted at all offices of The Jerusalem Post (for addresses see masthead on back page) and at all recognized advertising agencies.

Weekday rates including VAT: Minimum charge of IL\$4.84 for eight words; IL\$4.84 for each additional word. Friday and holiday rates including VAT: Minimum charge of IL\$6.12 for eight words; IL\$6.12 for each additional word.

## WHERE TO STAY

HOLIDAY APARTMENTS for rent with swimming pool, Herziya Heights, 4 Rehov 21 A, Herziya. Tel. 03-532921.

## DWELLINGS

RENTALS — furnished villa, Yemin Moshe, 4 rooms furnished, Tel Aviv, 4 Rehov 21 A, Herziya. Tel. 03-532921.

RENTAL — Beautiful furnished 3 room apartment, until January. Rasco. Also furnished room. Tel. 03-53411, noon and evenings.

GERMANY COLONY, 3 room apartment, fully furnished. From September 1st. Tel. 02-68514.

NEVE GRANOT — 4 room apartment, completely furnished, elev. 11,200. One year. Tel. 03-324790.

## TEL AVIV

TWO ROOMS for two months on beach. Tel. 03-444708.

FOR SALE beautiful furnished apartment, 3 1/2 rooms + extras, 3rd floor, North Tel Aviv. Tel. 03-260411, 3 a.m.-1 p.m., 03-269942, 7-9 p.m.

SPACIOUS APARTMENT, 5 rooms, nice, quiet neighborhood, center Tel Aviv, 2nd floor, \$55,000. Doran, 14 Netzah Israel St. Tel Aviv. Tel. 03-261836, 03-232122.

## HERZLIYA

TO RENT self-contained furnished room apartment, kitchen, utilities, separate entrance, Kfar Shmaryahu, IL\$70 monthly. Tel. 03-830335 (afternoons).

FOR RENT in Herzliya, three room furnished flat, refrigerator, telephone, gas. For American couple without children, until July 1, 1978. Write 135, Box 1021, T.A.

OPPORTUNITY! Magnificent villa in Herzliya Pithul, \$170,000. Tel. 03-457685.

FOR SALE the only apartments left in first class resort hotel, "Moran." Tel. 03-823700.

## NETANYA

NOEL GREENBERG, sales, rental, apartments, villas, farms, 2, Ushatkin, Tel. 053-28735, 053-32538.

## INSURANCE

GOSHEN HOUSEHOLD and automobile insurances. For free quotation telephone 03-717611.

## MUSICAL INSTRUMENTS

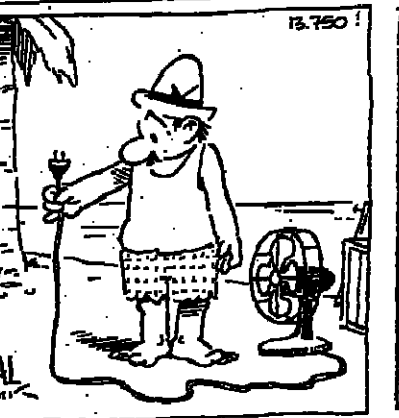
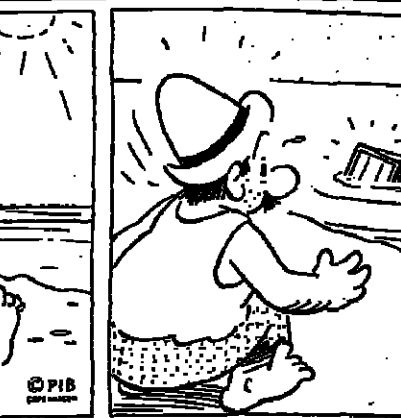
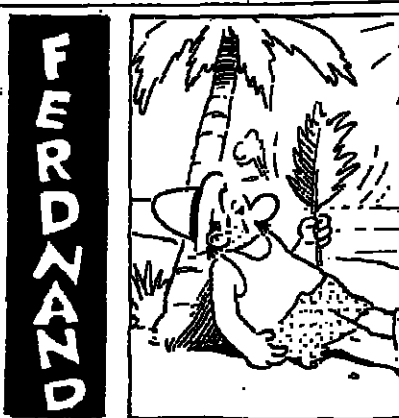
PIANOS much better, yet cheaper. The experts: Kleinmann, Yotqam, Tel Aviv.

Tel Aviv Import Company

requires

Secretary (female)

with full command of English including typing. Full working day. Apply to Tel. 03-280780.



## ENTERTAINMENT

### TELEVISION

EDUCATIONAL 16.00 Ivanhoe — animated film based on the book by Walter Scott 17.00 Programme on the cinema

CHILDREN'S PROGRAMMES:

17.30 Telefele

17.50 Famous chess matches

18.00 10th Maccabiah Games: Live broadcast of the athletic competitions at the Ramat Gan Stadium

ARABIC LANGUAGE programmes:

19.30 News

HERREW PROGRAMMES

resume at 20.00 with That's My Secret. Music programme with Uri Zohar. Moshe Ron. Idi'ne eman. Eli Tavor

20.30 Kolbotek

21.00 Mahat newswear

21.30 Evening of entertainment with Hava Alkabetz. Special guests include Dani Litani and Shoshana Damar

21.50 Sojak: Big Silence Betrayed

22.30 Behind the Headlines

23.00 News

JORDAN TV

(unofficial): 18.15 Cartoons, 18.25 Swiss Family Robinson, 18.30 News

20.00 Phyllis, 21.10 Rich Man, Poor Man, 22.00 News in English, 23.15 Joe Forrester

\* Shows with asterisks are also on JTV 3.

### CINEMAS

TEL AVIV 4.30, 7.15, 9.30

Albany: One with the Wind 4.30, 6.50, 9.30

Yehuda: 500 Thousand in Black Money; Chen: Mary Poppins 4.15, 6.45, 9.30

Ginza One: Zennetia 4.30, 7.00, 9.30

Kolbi: The Little Prince 4.30, 7.00, 9.30

Mograb: A Star is Born 4.30, 7.00, 9.30

Drive In: The Little Prince 4.30, 7.00, 9.30

Squeeze 9.30; Gai: Fantasia 11.40, 1.30, 3.30

Samat Aviv: Dr. Zhivago 5.15, 8.30

Bekal: Funny Girl; Garden: The Cassandra Crossing 4.30, 7.00, 9.30

Hod: King Kong 4.30, 7.00, 9.30

500 Thousand in Black Money; Limor: Peyton Place 4.30, 7.00, 9.30

Shani: The Seven-Per-Cent Solution 4.30, 7.00, 9.30

Orly: Funny People 4.30, 7.00, 9.30

Eshel: Herbie: The Love Bug 4.30, 7.00, 9.30

For Glory: Royal Sex Party 10.12, 12.4, 1.30, 3.30

7.30, 9.30; Tel Aviv: Silver Struck; Shalom: Operation Thunderbolt 4.30, 7.00, 9.30

7.30; Zafon: Fellini's Casanova 6.45, 9.30

Stadler: Network 7.30; Tolet: The Seven-Per-Cent Solution 4.30, 7.00, 9.30

HAIFA 4.30, 7.15, 9.30

Amphibious: Bugsy Malone; Armon: Mary Poppins 4.15, 6.45, 9.30

500 Thousand in Black Money; Chen: The Dirty Dozen 6.15, 8.45, 11.00

Petersen: Six nonstop parts; Moriah: Operation Thunderbolt 4.30, 7.00, 9.30

Operation Thunderbolt 4.30, 7.00, 9.30

Herzliya: Orly: Rivals in Love six non-stop parts; Orly: Network 6.30, 9.30

9.30; Alice in Wonderland 4.15; Peer: Currie; Ben: King Kong 4.30, 7.00, 9.30

Shani: Frank in Needles Park 4.30, 7.00, 9.30

RAMAT GAN

Armon: Herbie: The Love Bug; 500 Thousand in Black Money; Lili: East of Eden 7.30, 9.30

Polyana 4.15; Ordeal: King Kong 4.30, 7.00, 9.30

Basar: The Commandments 4.30, 7.00, 9.30

7.30, Mondays and weekdays 4.30, 7.00, 9.30

Ramat Gan: The Cassandra Crossing 7.30, 9.30

Gai: Mary Poppins 4.15, 6.45, 9.30

NETANYA

David: Fantasia 4.30, 7.00, 9.30

Mr. Billion 7.15, 9.15

NEZARZA

Katze: 500 Thousand in Black Money 4.30, 7.00, 9.30

JERUSALEM 4.30, 7.00, 9.30

Armon: To Be or Not to Be; Edgar: King Kong 4.30, 7.00, 9.30

Edison: Bruce Lee; Herzliya: Operation Thunderbolt 4.30, 7.00, 9.30

7.15; Mitchell: The Fortune Cookie; Orly: Herbie: The Love Bug; 500 Thousand in Black Money; Orly: Tentacles; Ben: Funny People; Remadar: Cousin Cousine

HERZLIYA

David: Fantasia 4.30, 7.00, 9.30

Mr. Billion 7.15, 9.15

NEZARZA

Katze: 500 Thousand in Black Money 4.30, 7.00, 9.30

JERUSALEM 4.30, 7.00, 9.30

Armon: To Be or Not to Be; Edgar: King Kong 4.30, 7.00, 9.30

Edison: Bruce Lee; Herzliya: Operation Thunderbolt 4.30, 7.00, 9.30

7.15; Mitchell: The Fortune Cookie; Orly: Herbie: The Love Bug; 500 Thousand in Black Money; Orly: Tentacles; Ben: Funny People; Remadar: Cousin Cousine

HERZLIYA

David: Fantasia 4.30, 7.00, 9.30

Mr. Billion 7.15, 9.15

NEZARZA

Katze: 500 Thousand in Black Money 4.30, 7.00, 9.30

JERUSALEM 4.30, 7.00, 9.30

Armon: To Be or Not to Be; Edgar: King Kong 4.30, 7.00, 9.30

Edison: Bruce Lee; Herzliya: Operation Thunderbolt 4.30, 7.00, 9.30

7.15; Mitchell: The Fortune Cookie; Orly: Herbie: The Love Bug; 500 Thousand in Black Money; Orly: Tentacles; Ben: Funny People; Remadar: Cousin Cousine

HERZLIYA

David: Fantasia 4.30, 7.00, 9.30

Mr. Billion 7.15, 9.15

NEZARZA

Katze: 500 Thousand in Black Money 4.30, 7.00, 9.30

JERUSALEM 4.30, 7.00, 9.30

Armon: To Be or Not to Be; Edgar: King Kong 4.30, 7.00, 9.30

Edison: Bruce Lee; Herzliya: Operation Thunderbolt 4.30, 7.00, 9.30

7.15; Mitchell: The Fortune Cookie; Orly: Herbie: The Love Bug; 500 Thousand in Black Money; Orly: Tentacles; Ben: Funny People; Remadar: Cousin Cousine

HERZLIYA

David: Fantasia 4.30, 7.00, 9.30

Mr. Billion 7.15, 9.15

NEZARZA

### ON THE AIR

First Programme

7.07 Morning Concert — Fasch: Symphony in A Major; Vivaldi: Oboe Sonata No. 6; 7 Minors; De Cabanis; Paganini: J.C. Bach: Symphony in D Major; Mozart: Symphony No. 36 in C Major; Brahms: Piano Quartet in C Minor, Op. 25 (Rubinstein, Guarneri); Barok: Music for Strings, Percussion and Celesta; Bach: 5 Choruses from Cantatas Nos. 73 & 81; Rossini: 2 Songs; Berlioz: Sequenza No. 7 for Oboe Solo

11.00 Radio story: Shmuel Segal and Shmuel Rodensky read selections from the works of Talmi, Shabtai Tzvi and Ephraim Kishon

12.05 Recital — Ofra Yershalimi, piano — Seter: Chaconne and Scherzo; Beethoven: Sonata in C Minor, Op. 11; Liszt: Mephisto Waltz

12.10 Beethoven: Hallelujah (Robert Shaw); Prokofiev: Overture on Jewish Themes (Marlinton); Gelbrun: 4 Pieces for Orchestra (Gary Bertini); Seta Bach: 5 Pastoral (Joan Sutherland); Grig: The Last Spring; Albinoni: Trumpet Concerto, Op. 7, No. 8; Schmetz: Motet 15.01 Golden Watch Club — programme on old age and retirement

15.00 Arabic programme

15.55 Notes on a new book

16.00 Musical Encounters — Hans Scholler of London talks about Israeli music

16.45 Schumann: Kinderszenen, Op. 15 (Gina Bachauer); 3 Romances for Clarinet (Yona Ezlinger, Yehuda Shalom); Duet for Piano and Violin (Fischer, Dieckau, Jorg Demus); 16.05 Melomania — Musical Happening 20.45 (Stereo): Jerusalem Symphony Orchestra; Schubert: Symphony No. 8 in B Minor (Mendel Rodan); Aron: Meditations on a Drama (Inquirer); Bach: Magnificat (Bach Choir from Essen, directed by Gerhard Herwig)

22.05 Music Magazine

22.30 (Stereo): Dvorak: Symphony No. 8 (Lukas Foss)

23.10 Discussion on the doctrine of Zev Jabotinsky

Second Programme

12.30 Israeli songs

14.05 Songs

15.05 Songs Again — entertainment

16.30 Sephardi songs

17.30 Israeli songs

17.30 10th Maccabiah Games — Live broadcast of the track and field events at the Ramat Gan Stadium

18.00 People and events in the news

20.05 Bible Reading: Proverbs 15.20, 20.15 "What Was" — Programme on Gulliver's Travels

22.05 "Heart to Heart" — Listeners' talk about their personal problems

23.05 Reports on the Maccabiah Games

00.10 Jazz hour

Army Radio

9.05 Summer Party — music, news, 12.05 Songs

12.45 Fifteen Minutes — a brief survey of current events in Israel and around the world

14.05 Hebrew songs

15.05 Songs for everyone

15.05 Entertainment with the "Sisters and Brothers"

16.05 Open Line 822291 — Listeners' phone in their questions and complaints to Tel Aviv Mayor Shlomo Lahat

18.17 Programme announcements

19.05 Bestseller — Daniel Cohen-Sagie discusses Robert Graves' book, "I, Claudius"

19.55 Prof. Ben Ami Scharfstein talks about animal language

20.05 "Good Evening" with Edna Pe'er

21.05 Songs in spoken Arabic

21.05 Songs for everyone

22.05 Tonight — Interviews, music, discussion

00.05 Night birds — songs, chat with Uri Zohar

VOICE OF AMERICA

NEWS SHOWS

1200 kilohertz

5-6 and 8-9.30 a.m. — Daily breakfast show with news, popular music and interviews

11-12 p.m. — News, analysis and topical reports

791 kilohertz

6-8.30 a.m. — Daily breakfast show, as above

9-10 p.m. — VOA magazine, with American science and cultural news, roundup of news

FOREIGN LANGUAGE

English







Founded in 1932 by the late GERSHON AGRON who was Editor until 1955  
Editor 1955-74 the late TED LURIE Editor 1974-75 LEA BEN DOR  
EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION: The Jerusalem Post Building  
Jerusalem, P.O. Box 81 (91000) Telephone 526161 Telex 25421  
TEL AVIV: 11 Rehov Carlebach P.O. Box 20126 (61000) Telephone 294222  
N.A. I.P.A. 34 Rehov Herzl, Hadr. Hicarmel, P.O. Box 4510 (10040) Telephone 520794  
JERUSALEM BRANCH (advertis. subscription) 6 Rehov Arziel, Jerusalem 23286  
Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel, by the Palestine Post Ltd.  
Printed at the Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O.  
Copyright of all material reserved reproduction permitted only by arrangement

TUESDAY, JULY 19, 1977 • VOL. XLVII, No. 14068

## Ehrlich's first prescription

FINANCE MINISTER Simha Ehrlich deserves to be applauded for what is without a doubt a highly adroit feat of economic and fiscal management.

The fiscal package sprung upon the public Sunday night was fairly wide-ranging, and although it was not unexpected, no opportunity was given to interest groups to use their political leverage to extort or wheedle out concessions in advance; nor were there prior leaks to the media. The performance could also be presented, with some plausibility, as a first step towards the fulfilment of the Likud's pre-election promises of cutting the budget.

Mr. Ehrlich did not miss the chance to aim a barb or two at the previous Government for saddling the economy with the problems which his present measures are intended to ease. However, he failed to acknowledge that he had inherited not only the problems but also the plan of how to deal with them — which had been ready in the Treasury since April. The Finance Minister may, of course, argue that an Alignment government would not have been able to implement that programme as well as he seems to be doing; but what he is doing so far is neither more nor less than a continuation of the previous administration's planned policies.

By the same token, the criticisms which have been voiced by some Alignment leaders are obviously a case of sour grapes.

Within the economic policy framework which, parliamentary shadow-boxing apart, is common to the Likud and the Alignment, Mr. Ehrlich's policy package is no more than a set of stop-gap measures. They cannot yet be seen as harbingers of the more fundamental changes which the Likud has been promising. Perhaps these more thoroughgoing changes will be reflected in the budget which Mr. Ehrlich is to present in September.

The measures just taken should save the Treasury IL6.8 billion by comparison with what the Government would otherwise have had to spend. Of this amount, IL2.1b. represent net savings in the budget, in the form of an almost straight across-the-board slash of 3 per cent in all government departments. The biggest cut is in the defence budget — and since Alignment governments have rarely been able to accomplish that feat, Mr. Ehrlich as well as Mr. Weizman deserve credit for it.

The combined cuts, which represent about half the wage increases recently granted to government employees, in effect impose a 3 per cent "productivity increase" on the state machinery. But they do not affect the scope and structure of government services, and they represent no programme for the elimination of functions which the Likud government deems redundant.

Two-thirds of the savings in effect mean the substitution of one form of taxation for another. Instead of printing money to cover the costs of the subsidies — which are a generalized form of taxation — the Treasury has shifted the burden on to the consumer, which is tantamount to a direct tax. Necessary as the elimination of subsidies may be, it should not be overlooked that this step jump in living costs is regressive.

The regression is made worse by the timing of the price hike of subsidized goods and services. The cost-of-living allowance payable in October is calculated on the basis of the change in the average consumer price index of June-August, as compared with the preceding December-February period. The present price increase, which is officially expected to drive the index up by some 5 per cent, will therefore be spread over a period of three months.

Since the cost-of-living allowance is 70 per cent of the price increase, employees will be compensated in October only for one quarter of the price increase.

To be sure, Mr. Ehrlich has been in office less than a month and cannot be blamed for not taking the present steps earlier. At the same time, it will be difficult to find fault with the Histadrut for demanding that workers be more fully compensated for the rise in living costs.

The present system was devised when a drastic change, such as the present one, and a price inflation of 30-40 per cent a year, were not foreseen. Yet the system also assures businessmen and property-owners complete immunity from price inflation.

Another corollary of the present as well as past government-made price inflation is that the tax base is constantly being lowered. In October, the cumulative reduction of the minimum taxable income, since the income tax reform of July 1975, will have come to about 18 per cent. This is the predictable result of the fact that the adjustment of the tax brackets, too, is limited to 70 per cent of the price rise. In consequence, ever larger numbers of low and middle income people are to be pushed into higher tax brackets — which is something the income tax reform intended to avoid.

The regression of the new measures, together with the changes occurring in the income tax burden, contrast with Mr. Ehrlich's silence about the revenue side of the budget, which has remained unaltered in real terms. The argument that the load has once again been divided unequally, which the Histadrut will no doubt put forward, has therefore much foundation in fact.

## POSTSCRIPTS

BRITISH M. P. and Jewish activist Greville Janner was at the recent Belgrade talks on the Helsinki agreement.

After the official discussions had ended and his colleagues had taken off for home, Janner tells us, he headed the next day, which was a Shabbat, for the Great Synagogue in the Yugoslav capital.

"A caretaker with her hair in curlers ushered me inside," he said. "There were pews last night, she told me. 'Why don't you visit the Jewish Community Centre in 7th July Street?'"

"I took her advice. On the third floor of the terraced building, with its rear windows facing Belgrade's only mosque, the Centre was bustling with young, vocal life. A choir was in full-throated pursuit of perfection. Names I was told after two Jewish war heroes — the Baruch brothers — and with about only 20 per cent Jewish membership, the choir was due to leave shortly for the Welsh Eisteddfod at Longollen."

G.J.

THE NEWLY-ELECTED Lord Mayor of Cork must have made history last month when he delivered his inaugural address in Irish and Hebrew.

Born in Cork, Mr. G.Y. Goldberg is one of Ireland's leading lawyers and is working on a doctoral thesis on the history of Irish Jewry. Cork is the second-largest city in the Irish Republic but has only 10 Jewish families among its 130,000 inhabitants.

The first Jewish Lord Mayor of Cork has stated that he intends to visit Belfast, the capital of Northern Ireland, on a peace mission. Both he and his wife, who is Belfast-born, have many friends in that strife-torn city.

Asked in a radio interview whether being an observant Jew would interfere with his duties at official functions, the Lord Mayor said that he would concentrate on the cultural and social aspects of the mayoralty.

H.I.

## THE PRICE OF EDUCATION — TWO VIEWS

# Education and the disadvantaged

One of the most disturbing findings of the Minkowich Report, according to YOSEF GOLDSCHMIDT, is that dis-

advantaged children very often receive less staff attention than those considered advantaged.

"integrated." And the allocation of weekly staff hours is accordingly only 9 per cent higher than it is in disadvantaged schools.

I was amazed to learn from the report that disadvantaged schools come out the lowest by far in terms of auxiliary staff. There are considerably fewer nurses, psychologists and counsellors — and fewer hours devoted to gym, library and handicrafts — in disadvantaged schools than in the integrated ones, which in turn are worse off in this respect than advantaged schools.

BEARING in mind the share of disadvantaged that State-religious schools carry, we turn now to "Relationships Between Achievement and Cultural Origin — Generation Characteristics of Pupils" and read: "The relationship between achievement and group differences by cultural origin and generation in Israel is evident in all test data. Children of Asian-African origin achieve lower than children of European-American background..."

In view of this general finding, it would appear that schools with a higher percentage of disadvantaged pupils are better equipped to deal with such or as Asian-African — must be provided with the means to cope with

the special problems connected with origins. We have noted that, as far as staff-hour allocation is concerned, little notice is taken of this factor, and in auxiliary services there is a marked inverse relationship. We next learn that State-religious schools devote fewer lessons to mathematics, science and geography than State schools, while they devote about 34 per cent more time to Bible. The result is that pupils in State-religious schools score considerably lower than the others in most subjects where fewer weekly lessons are allocated. The exceptions are several tests in Bible, in which religious and non-religious score equally in grade 6. These findings prove the relationship between number of teaching hours and achievement. They also prove that State-religious schools, where they devote sufficient time, overcome the handicap of the load of disadvantaged children.

It should be noted that there are additional areas in the two school systems where considerable differences exist in time allocation to subjects. The teaching of Oral Law and Laws and Customs gets approximately six weekly lessons for boys and four for girls in State-religious schools, as against

two lessons at the most in State schools. On the other hand, physical training, drawing and music get appreciably less time in State-religious schools than in the State system.

Had these areas been included in the research, meaningful shortcomings would have been discovered in the State-religious schools. It seems strange indeed that children from culturally deprived and otherwise disadvantaged homes should get less counselling and psychological advice, and also less physical and art training, than children from American-European homes.

BUT THERE is another point to be considered. In all the years of the State, it has been the clear and considered policy of the Education Ministry to insist on the same number of weekly lessons for State schools as for State-religious schools. (Specific additions for disadvantaged children were also made irrespective of which type of school was concerned.) The State Education Law of 1953 states: "The syllabus for State-religious schools means — a syllabus that includes the study of the Written and the Oral Law, and it shall educate for a religious way of life, including the

observance of religious custom in school."

There is no parallel provision for State schools, which means that the law imposes on the State-religious system the duty to teach and educate in three distinct and additional areas. But all previous Education Ministers refused to give this fact suitable expression in the time allocation, and the same number of hours per week was allotted to both school systems.

Hence, in order to meet the legal obligation to teach the Written and the Oral Law, and so on (a duty State-religious schools accept willingly), they have no option but to cut down on other subjects in the syllabus. Consequently, there is less physical training, geography, science, and art, and, according to the headmaster, less Hebrew or English, too.

State-religious schools, while carrying out a national function of the highest order — educating a very high proportion of disadvantaged children — thus lose heavily in order to carry out their specific duty of teaching Tora and giving a practical religious education; and insufficient note is taken of the need for more teaching time in order to achieve satisfactory results with the student population they are serving.

It is high time the Education Ministry did something about this sorry state of affairs. The author is Deputy Mayor of Jerusalem.

# The obligations of education

Any sensible discussion of school integration in this country, says DAVID G. JAROFF, must be based

on acceptance of the fact that there is a price to be paid for quality education for all children.

LEARNING takes place best when the individual — child or adult — becomes aware that his present mode of functioning, on either an intellectual or social level, is not adequate. This awareness creates within the person a sense of imbalance — the feeling that all is not as well as it should be — that there may be a better way of functioning.

This feeling of disequilibrium cannot be handed down passively from the outside. It cannot come directly from either parents or teachers — it must arise out of the individual's own needs. And once it is there, the direction the individual's development takes is always positive — that is to say, towards a higher and better state of functional and internal abilities. Therefore, the

axiom that exposure to "barbarism" will automatically lead to barbarism, may be seen as naive. Such exposure, if nurtured and not stifled, will lead eventually to better ways of dealing with barbarism.

There is also a spin-off effect of such disequilibrium and its attendant development. The "barbarian," too, is exposed — through the process of integration — to a new way of operating within the world. The barbarian is thus also disequibrated, and must seek a higher form of dealing with his or her world.

One might ask whether there is a Catch-22 situation inherent in such a scheme. But there isn't. Though there may be a temporary regression on the part of some individuals

going through the development process caused by such disequilibrium, that is only a necessary antecedent of growth.

This will be found to be true whether one is learning a new form of mathematics (such as calculus, where there is a temporary regression to the use of extremely simple forms of arithmetic), or some new scheme of ethics (where, upon exposure to a new and higher code of behaviour, the individual must at least reconsider older, less developed ethical systems that "worked" in earlier stages of his development).

IT IS TRUE that if the major goal of education is the passing on of factual information, then any difficult programme of integration will slow down that process. However, there are two objections to this point of view. First, the type of education that is most meaningful, and that has impact both on the individual and society, is one which does not simply and passively funnel information into the learner, but one which encourages the individual to discover and create the need for such information himself. Second, the proponents of a system of education that simply pours information into pupils ignore the notion that one cannot "teach" many of the more important qualities that we look to our schools to help with.

One cannot "teach" patriotism; one cannot "teach" ethics; one cannot "teach" an individual to be the most active participant in his own development. These things must be learned by the person in a highly individualistic manner, which is coor-

dated with his experiences within a social, economic and educational environment.

In areas such as these the school though an important adjunct to the learning process, must be seen as only an adjunct. The learners in such situations become their own teachers, and it is the interacting between such learners that provides the best background of experience in which to develop. This is not to imply any downgrading of the role of the teacher — if anything it elevates educators to a higher position, making them the helpers and providers of sources in the meaningful learning processes that begin within their students. Nor does this concept belittle the role of parents — for the family plays a supremely important role in the development of its members. But the main actor in the educational drama must be the learner himself.

THUS, we are speaking of our obligations, not only to our own children, but to the children of others — and of our children's obligations to other children. In fact, if we are going to pursue morality and intelligent functioning within society as important goals of education, we are also speaking of obligations to ourselves.

The assumption behind these obligations is that there is a "price" that has to be paid for quality education, for higher states of development for all children within the educational system, and for more freedom and responsibility for both our children and ourselves.

Freedom is an expensive commodity. It must be paid for, and procrastination over the problems of education is not acceptable payment.

The author, Professor of Education and Psychology at Geneva, Switzerland, is a recently arrived immigrant.

## READERS' LETTERS

### DIESEL ENGINES FOR PRIVATE CARS

To the Editor of The Jerusalem Post

Sir, — Apparently Israel is not interested in fuel conservation. Your article of June 19 on the trend towards diesel engines in cars in the U.S. and Western Europe aggravates my painful experience as an immigrant. Anticipating retirement, realizing that a car in Israel would be a major investment and knowing, as a professor of engineering, that a diesel is more fuel efficient, less polluting, and longer lived, I purchased a diesel-powered car in Europe and brought it with me when I entered Israel last June.

After changing my status from tourist to immigrant and extending the tourist licence for the car, I went to customs in Jaffa on May 19 to start the process for obtaining a permanent Israel licence. A 50 per cent duty was assessed which I promptly paid, and only afterwards was I informed that I would have to change the diesel to a gasoline motor since diesels are permitted only for taxis. Furthermore, I was told that having paid the duty on one car, I could not sell or re-export this car without paying full taxes and duty on a replacement. Changing the motor of the car will entail a loss of over IL20,000 even though the diesel motor cost \$1,100 more than the gasoline motor originally.

Customs now has under consideration the possibility of giving me the right to buy another car with immigrant privileges if I sell the car as a taxi or re-export it, but I will lose

the customs duty that I have already paid.

Having made what I thought, in good faith, was a sound decision, I find that I will be faced with considerable financial loss due to the prohibition against the use of diesel motors in private cars. Furthermore, I protest against the way the matter was handled — nowhere in the information sent to me by the Aliyah authorities about bringing a car into Israel was there any mention of the prohibition — certainly not in the "Guide for the Oleh." Finally, it pains me to see that Israel is less conscious of fuel conservation than the profligate U.S., though it should be more important here.

PROF. A. M. MAX

Rehovot.

### READING MATTER

To the Editor of The Jerusalem Post  
Sir, — Some time ago, you published an offer of the Holon Chapter of A.A.C.I. to send English reading matter to members of the I.D.F. The four or five names and addresses we received at that time were sent a total of seven or eight packages totalling over 250 books and magazines.

Now all these groups have broken up and moved away, and we will be happy to send material to new groups. Please send all requests to the undersigned, complete with the name, address and personal number of at least one individual.

BOB BERT GREENGLAND  
2 Herzog St  
Holon.

### PLURALISM

To the Editor of The Jerusalem Post

Sir, — Every enlightened Israeli, Jew and non-Jew, and visiting Christian, is impressed by the evenhanded, benevolent tolerance shown by the Government towards the dozens of churches from Armenian to Zoroastrian, including Baptist and Methodist, Anglican and Lutheran, Roman Catholic and Eastern Orthodox.

But Orthodox Jewry in Israel is preventing the Government, by its votes in the Knesset, from showing the same benevolence toward the variant forms of Judaism. It does not allow the Conservative Movement, including the Reconstruction wing, or the Reform, including the Progressive branch, to carry out their practices. These people, together with non-observant nationalist Jews, represent the large majority of world Jewry. Where is justice?

SARAH C. SCHACK

Tel Aviv.

### JUDEA AND SAMARIA

To the Editor of The Jerusalem Post

Sir, — I was so happy to note that the Zionist Organization of America has officially endorsed settlement in Judea and Samaria. I am sure that those noble souls will be among the first to come and implement their resolution.

ZVI YETIV

Jerusalem.

## The Tel Aviv Stock Exchange Ltd.

## Notice

- Trading on the Tel Aviv Stock Exchange in bonds, other than bonds convertible into shares, was suspended yesterday (Monday, July 18, 1977) and will be resumed today.
- All buying and selling orders relating to bonds, other than convertible bonds, given to Stock Exchange members prior to Monday, July 18, 1977 are deemed cancelled.
- Today, the prices of bonds traded on the Tel Aviv Stock Exchange (other than convertible bonds) will not be subject to any restriction.
- The commencement of trading in all sections of the Stock Exchange will be delayed today, Tuesday, by one hour in relation to the normal time.

Tel Aviv, July 19, 1977

ONLY  
↑  
MORE  
DAY

If you want to have The Jerusalem Post delivered to your front door everyday for thirteen months and only pay for twelve, you'd better send off the coupon today. This special offer is nearly over. Subscribing this way saves over 200 IL when compared to buying it day by day. If you are already a subscriber and you renew now you can also have thirteen months for twelve. Who said the days of bargains were over!

To THE JERUSALEM POST P.O.B. 81, JERUSALEM.

Please send me The Jerusalem Post for thirteen months. I enclose a check (IL860) for one year's subscription.

Please send me The Jerusalem Post for  
☐ 3 months (IL 242) ☐ 6 months (IL450)  
 Prices include VAT.

NAME.....  
 ADDRESS.....

Just Arrived  
FALCONER  
by  
JOHN CHEEVER  
Available at

Steimatzky's

In Jerusalem  
RIDING CLUB  
Kiryat Moshe (in the Wadi)  
behind the Flour Mill  
Instructor: Yehuda Alafi  
Tours and lessons for beginners  
and advanced pupils throughout  
the week, all the year round.  
Kytana in the summer holidays.

Reader's  
Digest

June 77 Issue

- ★ After Brezhnev? The Kremlin's Succession Crisis
- ★ Making Democracy Work
- ★ Why Fun Is Fun
- ★ Margaret Thatcher: Britain's Next Prime Minister?
- ★ He Painted the West — James A. Michener

sole distributor

Steimatzky's

مكتبة النخيل